

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

21 AVRIL 1982

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'Etat, des entreprises d'Etat et d'organismes d'intérêt public pour l'année 1977

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'août suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que dans le courant du mois d'août de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'Etat est établi, la Cour des comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1977 a été adressé à la Cour des comptes le 16 septembre 1980. La Cour des comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres des Chambres législatives par son 135^e Cahier, fascicule II, distribué le 16 décembre 1981.

Le projet de loi que je soumets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution.

Pour l'année budgétaire 1977, des crédits culturels globaux ont été prévus au budget des Dotations culturelles. Par différents décrets et arrêtés réglementaires, ces crédits ont été affectés par les Conseils culturels.

Les règlements définitifs de ces affectations ont été approuvés respectivement :

le 23 juin 1981 pour le Conseil culturel de la Communauté culturelle allemande;

le 23 mars 1982 pour le Conseil de la Communauté française;

le 24 mars 1982 pour le Conseil de la Communauté flamande.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

21 APRIL 1982

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begrotingen van het jaar 1977 van de diensten van algemeen bestuur van de Staat, van de Staatsbedrijven en van instellingen van openbaar nut

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand augustus volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van die zelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand augustus van het jaar na dat waarvoor de Algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1977 werd aan het Rekenhof toegezonden op 16 september 1980. Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening, kennis aan de leden van de Wetgevende Kamers, via deel II van zijn 135^{ste} Boek, dat werd rondgedeeld op 16 december 1981.

Met het ontwerp van wet dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 115 van de Grondwet.

Voor het begrotingsjaar 1977 worden op de begroting Culturele Dotaties algemene cultuurkredieten uitgetrokken. Bij diverse decreten en reglementaire besluiten zijn ze door de Cultuurraden omgedeeld geworden.

De eindregeling van die omdeling werd goedgekeurd :

de 23^{ste} juni 1981 voor de Cultuurraad voor de Duitse Cultuurgemeenschap;

de 23^{ste} maart 1982 voor de Raad voor de Franse Gemeenschap;

de 24^{ste} maart 1982 voor de Raad voor de Vlaamse Gemeenschap.

Conformément aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1977 a été clôturée le 31 décembre 1977.

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 27, 28 et 32 de la loi précitée. Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire y est exposé. En application de l'article 26, premier et troisième alinéas, de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est également intégrée.

Tous services réunis, le compte du budget de 1977 se clôture par un excédent de dépenses de 43 932 488 465 francs, se décomposant comme suit :

1. Opérations courantes :	
excédent de dépenses	F 68 199 482 222
2. Opérations de capital :	
excédent de dépenses	F 76 519 185 927
3. Opérations de la dette publique :	
excédent de recettes y compris le produit d'emprunts consolidés	F 100 786 179 684

Les éléments constitutifs de ce résultat sont repris au tableau F.

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allocations budgétaires, le projet prévoit l'octroi de crédits complémentaires pour un montant de 2 034 754 396 francs (pour les crédits non dissociés) et 10 477 049 francs (pour les crédits d'ordonnancement). Le tableau E donne la nomenclature des crédits complémentaires.

Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1977, dépenses courantes, dépenses de capital et opérations de la dette publique réunies, font apparaître un excédent de dépenses de 324 417 356 341 francs.

Pour couvrir cet excédent, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'Etat qui fera l'objet du fascicule IV, A du 135^e Cahier de la Cour des comptes.

∴

Conformément à l'article 45, §§ 2 et 3 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le règlement du budget des entreprises d'Etat est repris dans le présent projet de loi et leur compte de profits et pertes et leur bilan y sont annexés.

∴

En application des dispositions du § 3, article 6 de la loi du 16 mars 1954 les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Le Titre III du projet satisfait à cette obligation pour les comptes rendus conformément aux prescriptions légales et sur lesquels la Cour des comptes a statué.

Les tableaux H et K donnent un aperçu du résultat définitif de ces comptes.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1977 afgesloten op 31 december 1977.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 27, 28 en 32 van de bovengenoemde wet. De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. Wegens artikel 26, eerste en derde lid, steeds van dezelfde wet, wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samen genomen sluit de begrotingsrekening 1977 af met een tekort van 43 932 488 465 frank, onder te verdelen in :

1. Lopende uitgaven :	
tekort	F 68 199 482 222
2. Kapitaaluitgaven :	
tekort	F 76 519 185 927
3. Uitgaven van de Rijksschuld :	
ontvangstexcedent inclusief de op- brengst van geconsolideerde leningen	F 100 786 179 684

De bestanddelen van dit resultaat zijn terug te vinden in tabel F.

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende uitgaafmachtigingen door de begroting werden verleend voorziet dit ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van 2 034 754 396 frank (voor de niet-gesplitste kredieten) en 10 477 049 frank (voor de ordonnanceringskredieten). Tabel E geeft de omschrijving van de aanvullende kredieten.

De gecumuleerde uitgaven van de begrotingen van 1830 tot en met 1977 resulteren, lopende uitgaven, kapitaaluitgaven en verrichtingen van de Rijksschuld, in een uitgavenexcedent, groot 324 417 356 341 frank.

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de Algemene Rekening van de Staat, die zal gepubliceerd worden in het 135^{ste} Boek van het Rekenhof, deel IV, A.

∴

Overeenkomstig artikel 45, §§ 2 en 3 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit wordt de eindregeling van de begroting van de Staatsbedrijven opgenomen in dit ontwerp van wet en worden hun balans en verlies- en winstrekening eraan toegevoegd.

∴

Krachtens de bepalingen van § 3 van artikel 6 van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een ontwerp van wet houdende regeling van hun begroting.

Onder Titel III van het ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

De tabellen H en K geven een overzicht van de definitieve uitslag van die rekeningen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I

ANNEE BUDGETAIRE 1977

CHAPITRE I

Engagements effectués en exécution du budget

§ 1. FIXATION DES ENGAGEMENTS

Article 1^{er}.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1977 s'élèvent, d'après le tableau A ci-joint, colonne 7 à la somme de 62 046 007 672 francs. — Montant se décomposant comme suit :

— opérations courantes	...	...	...	F	17 286 394 741
— opérations de capital	...	...	...	F	44 759 612 931

§ 2. FIXATION DES CREDITS D'ENGAGEMENT

Art. 2.

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1977 s'élèvent à 82 891 455 412 francs (tableau annexe A, colonne 6).

Se décomposant comme suit :

— opérations courantes	...	...	...	F	18 538 268 808
— opérations de capital	...	...	...	F	64 353 186 604

Cette somme comprend :

	opérations courantes	opérations de capital
1) les crédits d'engagement primitifs alloués par les lois budgétaires	F 18 056 400 000	48 365 500 000
2) les ajustements de crédits :		
— augmentation ...	F 7 139 000 000	5 446 200 000
— diminutions ...	F -7 167 300 000	-2 985 200 000
3) les reports de l'année budgétaire 1976 à 1977 en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963	F 510 168 808	13 526 686 604

Tableau A, colonnes 2, 3, 4 et 5

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DES BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I

BEGROTINGSJAAR 1977

HOOFDSTUK I

Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN

Artikel 1.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar 1977 belopen overeenkomstig de bijgaande tabel A kolom 7, de som van 62 046 007 672 frank. — Dit bedrag bevat :

— lopende verrichtingen	...	...	...	F	17 286 394 741
— kapitaalverrichtingen	...	...	...	F	44 759 612 931

§ 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN

Art. 2

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1977 belopen in totaal 82 891 455 412 frank (overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 6).

Onder te verdelen in :

— lopende uitgaven	...	...	...	F	18 538 268 808
— kapitaaluitgaven	...	...	...	F	64 353 186 604

Dit bedrag bevat :

	lopende verrichtingen	kapitaal- verrichtingen
1) de oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten	F 18 056 400 000	48 365 500 000
2) de aanpassing van de kredieten :		
— verhogingen ...	F 7 139 000 000	5 446 200 000
— verminderingen	F -7 167 300 000	-2 985 200 000
3) de overgedragen kredieten van het begrotingsjaar 1976 naar 1977 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 ...	F 510 168 808	13 526 686 604

Tabel A, kolommen 2, 3, 4 en 5.

Art. 3.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1977 est réduit, conformément au tableau A, colonnes 9 et 10 des :

1) crédits d'engagement reportés à l'année budgétaire 1978 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 F 1 251 874 067 17 798 424 261

Total F 19 050 298 328

2) crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement F — 1 795 149 412

Total F 1 795 149 412

Art. 4.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1977 sont fixés à 62 046 007 672 francs.

Montant se décomposant comme suit :

— opérations courantes F 17 286 394 741
— opérations de capital F 44 759 612 931

Ces sommes sont égales aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 7 et 11).

CHAPITRE II

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget

§ 1. FIXATION DES RECETTES

Art. 5.

Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1977 s'élèvent d'après le tableau B ci-annexé, colonne 3, à la somme de 953 284 504 336 francs.

Ce montant se subdivise comme suit :

— recettes courantes F 793 442 621 918
— recettes de capital F 9 031 860 180
— produit des emprunts F 150 810 022 238
(tableau B, colonne 3)

Art. 6.

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à 907 024 490 316 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

— recettes courantes F 747 509 065 195
— recettes de capital F 8 705 402 883
— produit des emprunts F 150 810 022 238
(tableau B, colonne 4)

Art. 3.

De in totaal voor het begrotingsjaar 1977 verleende vastleggingskredieten worden overeenkomstig tabel A, kolommen 9 en 10, verminderd met :

1) vastleggingskredieten die bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1978 worden overgedragen F 1 251 874 067 17 798 424 261

Totaal F 19 050 298 328

2) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten F — 1 795 149 412

Totaal F 1 795 149 412

Art. 4.

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1977 vastgesteld op 62 046 007 672 frank.

Dit bedrag bevat :

— lopende verrichtingen F 17 286 394 741
— kapitaalverrichtingen F 44 759 612 931

Die sommen zijn gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 11).

HOOFDSTUK II

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN

Art. 5.

De op het begrotingsjaar 1977 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van 953 284 504 336 frank.

Deze som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten F 793 442 621 918
— kapitaalontvangsten F 9 031 860 180
— opbrengst der leningen F 150 810 022 238
(tabel B, kolom 3)

Art. 6.

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op 907 024 490 316 frank.

Deze som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten F 747 509 065 195
— kapitaalontvangsten F 8 705 402 883
— opbrengst der leningen F 150 810 022 238
(tabel B, kolom 4)

Art. 7.

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à 46 260 014 020 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en sur-séance indéfinie :

— recettes courantes F	117 087 473
— recettes de capital	856 509
Total F	117 943 982

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

— recettes courantes F	45 816 469 250
— recettes de capital	325 600 788
Total F	46 142 070 038

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7).

§ 2. FIXATION DES DEPENSES

Art. 8.

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1977 sont arrêtées comme suit :
(tableau C, colonnes 8, 9 et 10).

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
<i>A. Pour les dépenses courantes :</i>		
1) prestations d'années antérieures F	26 540 436 504	528 526 004
2) prestations de l'année en cours	775 243 989 885	13 395 595 024
Total F	801 784 426 389	13 924 121 028
Total général ... F	815 708 547 417	
<i>B. Pour les dépenses de capital :</i>		
1) prestations d'années antérieures F	3 344 972 854	7 793 250 273
2) prestations de l'année en cours	49 642 949 662	24 443 416 021
Total F	52 987 922 516	32 236 666 294
Total général ... F	85 224 588 810	
<i>C. Pour l'amortissement de la Dette publique :</i>		
1) prestations d'années antérieures F	72 560 000	—
2) prestations de l'année en cours F	49 951 282 554	—
Total F	50 023 842 554	—
Total général ... F	904 796 191 459	46 160 787 322
	F 950 956 978 781	

Art. 7.

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen 46 260 014 020 frank.

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerd of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

— lopende ontvangsten F	117 087 473
— kapitaalontvangsten	856 509
Totaal F	117 943 982

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :

— lopende ontvangsten F	45 816 469 250
— kapitaalontvangsten	325 600 788
Totaal F	46 142 070 038

(tabel B, kolommen 5, 6 en 7).

§ 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN

Art. 8.

De tijdens het begrotingsjaar 1977 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :
(tabel C, kolommen 8, 9 en 10)

	niet gesplitste kredieten	ordonnanceringskredieten
<i>A. Voor de lopende uitgaven :</i>		
1) prestaties van de vorige jaren F	26 540 436 504	528 526 004
2) prestaties van het lopend jaar	775 243 989 885	13 395 595 024
Totaal F	801 784 426 389	13 924 121 028
Algemeen totaal ... F	815 708 547 417	
<i>B. Voor de kapitaaluitgaven :</i>		
1) prestaties van de vorige jaren F	3 344 972 854	7 793 250 273
2) prestaties van het lopend jaar F	49 642 949 662	24 443 416 021
Totaal F	52 987 922 516	32 236 666 294
Algemeen totaal ... F	85 224 588 810	
<i>C. Voor de aflossingen van de Rijksschuld :</i>		
1) prestaties van de vorige jaren F	72 560 000	—
2) prestaties van het lopend jaar F	49 951 282 554	—
Totaal F	50 023 842 554	—
Algemeen totaal ... F	904 796 191 459	46 160 787 322
	F 950 956 978 781	

		Art. 9.	
		crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1977 s'établissent comme suit F			
		901 095 682 940	46 160 678 961
		<hr/>	
	F	947 256 361 901	
(tableau C, colonne 11)			

		Art. 10.	
Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à F			
		3 700 508 519	108 361
		<hr/>	
	F	3 700 616 880	
(tableaux C, colonne 12, et D)			

§ 3. FIXATION DES CREDITS DE PAIEMENT

Art. 11.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1977 s'élèvent au total à 1 072 502 307 579 francs (tableau C, colonne 7).

Ce montant comprend :

1°) une somme de F 956 877 037 600

crédits de paiement alloués par les lois budgétaires se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs (tableau C, colonne 3).

		crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
— opérations courantes	F	778 255 954 668	15 318 700 000
— opérations de capital	F	72 914 437 600	40 369 400 000
— amortissements de la Dette publique	F	50 018 545 332	—
		<hr/>	
Total	F	901 188 937 600	55 688 100 000
		<hr/>	
Total général	F	956 877 037 600	

b) ajustement des crédits (tableau C, colonnes 4 et 5).

1) augmentations :

— opérations courantes	F	56 323 000 000	729 500 000
— opération de capital	F	2 297 300 000	1 151 700 000
— amortissements de la Dette publique	F	—	—
		<hr/>	
Total	F	58 620 300 000	1 881 200 000
		<hr/>	
Total général	F	60 501 500 000	

		Art. 9.	
		niet gesplitste kredieten	ordonnancerings kredieten
De ten laste van het begrotingsjaar 1977 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen F			
		901 095 682 940	46 160 678 961
		<hr/>	
	F	947 256 361 901	
(tabel C, kolom 11)			

		Art. 10.	
De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen F			
		3 700 508 519	108 361
		<hr/>	
	F	3 700 616 880	
(tabellen C, kolom 12, en D)			

§ 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN

Art. 11.

De betalingskredieten gelopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1977 belopen in totaal 1 072 502 307 579 frank (tabel C, kolom 7).

Dat bedrag omvat :

1°) een som van F 956 877 037 600

betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begroting (tabel C, kolom 3).

		niet gesplitste kredieten	ordonnancerings-kredieten
— lopende verrichtingen	F	778 255 954 668	15 318 700 000
— kapitaalverrichtingen	F	72 914 437 600	40 369 400 000
— aflossingen van de Rijksschuld	F	50 018 545 332	—
		<hr/>	
Totaal	F	901 188 937 600	55 688 100 000
		<hr/>	
Algemeen totaal	F	956 877 037 600	

b) aanpassing van de kredieten (tabel C, kolommen 4 en 5).

1) verhogingen :

— lopende verrichtingen	F	56 323 000 000	729 500 000
— kapitaalverrichtingen	F	2 297 300 000	1 151 700 000
— aflossingen van de Rijksschuld	F	—	—
		<hr/>	
Totaal	F	58 620 300 000	1 881 200 000
		<hr/>	
Algemeen totaal	F	60 501 500 000	

2) diminutions :

— opérations courantes F	- 12 105 800 000	- 749 300 000
— opérations de capital F	- 2 173 600 000	- 1 493 600 000
— amortissements de la Dette publique ... F	- 121 100 000	—
Total F	- 14 400 500 000	- 2 242 900 000
Total général ... F	- 16 643 400 000	

2°) reports de crédits de paiement en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la Comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales :

— opérations courantes F	40 923 068 557	1 175 382 786
— opérations de capital F	16 027 270 656	13 397 138 538
— amortissements de la Dette publique ... F	244 309 442	—
Total F	57 194 648 655	14 572 521 324
Total général ... F	71 767 169 979	

(tableau C, colonne 6)

Art. 12.

4 Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année budgétaire 1977 est réduit :

1) des crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales, crédits se décomposant comme suit :

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnement
— opérations courantes F	52 958 770 916	2 523 916 572
— opérations de capital F	34 725 765 791	18 137 281 476
— amortissements de la Dette publique ... F	73 502 778	—
Total F	87 758 039 485	20 661 198 048
Total général ... F	108 419 237 533	

2) des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

— opérations courantes F	10 687 780 316	36 722 235
— opérations de capital F	1 351 719 949	3 050 690 768
— amortissements de la Dette publique ... F	44 409 442	—
Total F	12 083 909 707	3 087 413 003
Total général ... F	15 171 322 710	

Les reports et annulations de crédits de paiement se montent à F 99 841 949 192 23 748 611 051

Total F 123 590 560 243
(tableau C, colonnes 14 et 15)

Art. 13.

Pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1977 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnement
— dépenses courantes F	2 034 754 396	10 477 049
— dépenses de capital F	—	—
Total F	2 045 231 445	

2) verminderingen :

— lopende verrichtingen F	- 12 105 800 000	- 749 300 000
— kapitaalverrichtingen F	- 2 173 600 000	- 1 493 600 000
— aflossingen van de Rijksschuld F	- 121 100 000	—
Totaal F	- 14 400 500 000	- 2 242 900 000
Algemeen totaal ... F	- 16 643 400 000	

2°) overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit en van bijzondere wetsbepalingen :

— lopende verrichtingen F	40 923 068 557	1 175 382 786
— kapitaalverrichtingen F	16 027 270 656	13 397 138 538
— aflossingen van de Rijksschuld F	244 309 442	—
Totaal F	57 194 648 655	14 572 521 324
Algemeen totaal ... F	71 767 169 979	

(tabel C, kolom 6)

Art. 12.

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1977 verleende betalingskredieten wordt verminderd met :

1) niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt overeenkomstig de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen, kredieten samengesteld als volgt :

	niet gesplitste kredieten	ordonnanceringskredieten
— lopende verrichtingen F	52 958 770 916	2 523 916 572
— kapitaalverrichtingen F	34 725 765 791	18 137 281 476
— aflossingen van de Rijksschuld F	73 502 778	—
Totaal F	87 758 039 485	20 661 198 048
Algemeen totaal ... F	108 419 237 533	

2) beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

— lopende verrichtingen F	10 687 780 316	36 722 235
— kapitaalverrichtingen F	1 351 719 949	3 050 690 768
— aflossingen van de Rijksschuld F	44 409 442	—
Totaal F	12 083 909 707	3 087 413 003
Algemeen totaal ... F	15 171 322 710	

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen F 99 841 949 192 23 748 611 051

Totaal F 123 590 560 243
(tabel C, kolommen 14 en 15)

Art. 13.

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1977 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begroting, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

	niet gesplitste kredieten	ordonnanceringskredieten
— lopende verrichtingen F	2 034 754 396	10 477 049
— kapitaalverrichtingen F	—	—
Totaal F	2 045 231 445	

Ces crédits sont répartis, ainsi qu'indiqué aux tableaux C, colonne 13, et E.

Art. 14.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1977 sont fixés comme suit :

— dépenses courantes F	801 784 426 389	13 924 121 028
— dépenses de capital F	52 987 922 516	32 236 666 294
— amortissements de la Dette publique ... F	50 023 842 554	—
Total F	904 796 191 459	46 160 787 322
Total général ... F	950 956 978 781	

Ce montant est égal aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonne 16.

§ 4. FIXATION DU RESULTAT GENERAL DU BUDGET DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1977

Art. 15.

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1977 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

A. — Opérations courantes :

— recettes fixées à l'article 6 F	747 509 065 195
— dépenses fixées à l'article 8	815 708 547 417

excédent des dépenses tel qu'il apparaît au tableau F ci-annexé F 68 199 482 222

B. — Opérations de capital :

— recettes fixées à l'article 6 F	8 705 402 883
— dépenses fixées à l'article 8	85 224 588 810

excédent des dépenses (tableau F) ... F 76 519 185 927

C. — Opérations de la dette publique :

— recettes: produits d'emprunts (art. 6) F	150 810 022 238
— dépenses: amortissement d'emprunts (art. 8)	50 023 842 554

excédent de recettes (tableau F) ... F 100 786 179 684

D. — Opérations réunies :

— recettes F	907 024 490 316
— dépenses	950 956 978 781

excédent de dépenses pour l'année budgétaire 1977 F 43 932 488 465

Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'année budgétaire 1976, soit F 280 484 867 876

F 324 417 356 341

Cette dernière somme sera transférée au compte de l'année budgétaire 1978.

Deze kredieten worden onderverdeeld zoals aangeduid in de tabellen C, kolom 13 en E.

Art. 14.

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13, worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1977 vastgesteld als volgt :

— lopende verrichtingen F	801 784 426 389	13 924 121 028
— kapitaalverrichtingen F	52 987 922 516	32 236 666 294
— aflossingen van de Rijksschuld F	50 023 842 554	—
Totaal F	904 796 191 459	46 160 787 322
Algemeen totaal ... F	950 956 978 781	

Die som is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen, volgens tabel C, kolom 16.

§ 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET BEGROTINGSJAAR 1977

Art. 15.

De algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1977 worden definitief vastgesteld als volgt :

A. — Lopende verrichtingen :

— ontvangsten onder artikel 6 F	747 509 065 195
— uitgaven onder artikel 8	815 708 547 417

tekort zoals blijkt uit bijgaande tabel F F 68 199 482 222

B. — Kapitaalverrichtingen :

— ontvangsten onder artikel 6 F	8 705 402 883
— uitgaven onder artikel 8	85 224 588 810

tekort (tabel F) F 76 519 185 927

C. — Verrichtingen der Rijksschuld :

— ontvangsten: opbrengst der leningen (art. 6) F	150 810 022 238
— uitgaven: aflossing van de Rijksschuld (art. 8)	50 023 842 554

ontvangstenexcedent (tabel F) ... F 100 786 179 684

D. — Alle verrichtingen samen :

— ontvangsten F	907 024 490 316
— uitgaven	950 956 978 781

tekort voor het begrotingsjaar 1977 ... F 43 932 488 465

Deze som komt in meerdering van het bedrag van de uitgaven geordonnanceerd boven de begrotingsmiddelen bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1976 F 280 484 867 876

F 324 417 356 341

Deze laatste som zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1978 worden overgedragen.

CHAPITRE III

Recettes et dépenses effectuées
en exécution de la section particulière du budget

Art. 16.

Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1977 est arrêté comme suit (tableau G) :

A. — Pour la section particulière réglée par les lois budgétaires :

1. Recettes	F 253 644 862 784
2. Dépenses	F 251 865 274 734

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à 44 106 686 024 francs est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes	F 1 779 588 050
---------------------------------	-----------------

Cet excédent des recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente soit 39 667 936 203 francs.

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit 41 447 524 253 francs se décompose en un total de :

— soldes créditeurs	F 52 474 572 297
— soldes débiteurs	F 11 027 048 044

Il est transféré, dans cette décomposition, au compte de l'année budgétaire 1978.

B. — Pour la section particulière réglée par les décrets budgétaires du Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise :

1. Recettes	F 1 566 264 369
2. Dépenses	F 1 812 972 794

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses, s'élevant à 8 625 122 francs est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des dépenses	F 246 708 425
---------------------------------	---------------

Cet excédent de dépenses vient en diminution de l'excédent de recettes existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 2 749 223 994 francs pour les articles de la section particulière à régler par le Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise.

Le résultat définitif ainsi obtenu soit 2 502 515 569 francs est constitué uniquement de soldes créditeurs.

Dans cette décomposition, il est transféré au compte du budget de l'année 1978.

C. — Pour la section particulière réglée par les décrets budgétaires du Conseil culturel de la Communauté culturelle française :

1. Recettes	F 657 711 853
2. Dépenses	986 106 263

3. Excédent de dépenses	F 328 394 410
--------------------------------	---------------

Cet excédent de dépenses vient en diminution de l'excédent de recettes existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 1 446 214 242 francs pour les articles de la section particulière à régler par le Conseil culturel de la Communauté Culturelle française.

HOOFDSTUK III

Ontvangsten en uitgaven gedaan
ter uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting

Art. 16.

De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1977 vastgesteld als volgt (tabel G) :

A. — Voor de afzonderlijke sectie geregeld bij de begrotingswetten :

1. Ontvangsten	F 253 644 862 784
2. Uitgaven	F 251 865 274 734

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 44 106 686 024 frank wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent	F 1 779 588 050
-------------------------------	-----------------

Dat ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar groot 39 667 936 203 frank.

Het aldus bekomen eindresultaat groot 41 447 524 253 frank is samengesteld uit een totaal van :

— creditsaldi	F 52 474 572 297
— debetsaldi	F 11 027 048 044

In die samenstelling wordt het overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1978.

B. — Voor de afzonderlijke sectie geregeld bij begrotingsdecreten van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap :

1. Ontvangsten	F 1 566 264 369
2. Uitgaven	F 1 812 972 794

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 8 625 122 frank wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, naar een volgend jaar verwezen.

3. Uitgavenexcedent	F 246 708 425
----------------------------	---------------

Dat uitgavenexcedent komt in mindering van het overschot, groot 2 749 223 994 frank dat bij het afsluiten van het voorgaand begrotingsjaar werd vastgesteld voor de artikelen van de afzonderlijke sectie van de begroting te regelen door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap.

Het aldus bekomen eindresultaat groot 2 502 515 569 frank bestaat uitsluitend uit creditsaldi.

In die zelfde samenstelling wordt het overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1978.

C. — Voor de afzonderlijke sectie geregeld bij begrotingsdecreten van de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap :

1. Ontvangsten	F 657 711 853
2. Uitgaven	986 106 263

3. Te kort	F 328 394 410
-------------------	---------------

Dat uitgavenexcedent komt in mindering van het overschot, groot 1 446 214 242 frank dat bij het afsluiten van het voorgaand begrotingsjaar werd vastgesteld voor de artikelen van de afzonderlijke sectie van de begroting, te regelen door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap.

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit 1 117 819 832 francs, est constitué uniquement de soldes créditeurs.

Il est transféré, dans cette décomposition, au compte du budget de l'année 1978.

TITRE II

OPERATIONS EFFECTUEES
EN EXECUTION DES BUDGETS
DES ENTREPRISES D'ETAT

Art. 17.

Complexe du barrage de Nisramont.

Service chargé de l'exploitation du complexe du barrage de Nisramont érigé en entreprise d'Etat en vertu de la loi du 22 octobre 1970.

Année budgétaire 1977

Le règlement définitif du budget du « Complexe du barrage de Nisramont » s'établit pour l'année budgétaire 1977 ainsi qu'il suit :

a) Recettes :

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics et prévues à l'article 14 de la loi du 11 juillet 1977 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1977, s'élèvent à 22 837 189 francs ainsi qu'il ressort du tableau L A, ci-annexé, colonne 2.

b) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 14 de la loi précitée du 11 juillet 1977 F	21 200 000
2° à allouer pour les dépenses excédant les crédits	174 117
ensemble F	(1) 21 374 117
s'élèvent à la somme de F	(2) 19 207 952

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 2 166 165 francs dont 2 950 francs d'opérations de capital, sont annulés (voir tableau L B ci-annexé).

c) Résultat du budget :

Le résultat définitif du budget de l'année 1977 s'établit comme suit :

— recettes (littéra a) F	22 837 189
— dépenses (littéra b)	19 207 952
excédent des recettes au 31 décembre 1977 F	3 629 237
(tableau L A, colonne 5)	
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente soit F	5 285 022
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1977 à F	8 914 259

(1) Dont 200 000 francs opérations de capital.

(2) Dont 197 050 francs opérations de capital.

Het aldus bekomen eindresultaat groot 1 117 819 832 frank bestaat uitsluitend uit creditsaldi.

In die zelfde samenstelling wordt het overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1978.

TITEL II

VERRICHTINGEN GEDAAN
TER UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN
DER STAATSBEDRIJVEN

Art. 17.

Stuwdamcomplex te Nisramont.

Dienst belast met de exploitatie van het stuwdamcomplex te Nisramont omgezet in een Staatsbedrijf bij de wet van 22 oktober 1970.

Begrotingsjaar 1977

De eindregeling van de begroting van het stuwdamcomplex van Nisramont is voor het begrotingsjaar 1977 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt worden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken en die bepaald zijn bij artikel 14 van de wet van 11 juli 1977 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1977 belopen zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel L A, kolom 2, de som van 22 837 189 frank.

b) Uitgaven :

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° Toegekend bij artikel 14 van de wet van 11 juli 1977 F	21 200 000
2° toe te kennen voor de uitgaven die de kredieten overschrijden... ..	174 117
samen F	(1) 21 374 117
belopen de som van F	(2) 19 207 952

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 2 166 165 frank inbegrepen 2 950 frank kapitaalverrichtingen, worden geannuleerd (zie tabel L B bijgevoegd).

c) Uitslag van de begroting :

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1977 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a) F	22 837 189
— uitgaven (littera b)	19 207 952
ontvangstenexcedent op 31 december 1977 F	3 629 237
(tabel L A, kolom 5)	
dat gevoegd bij het excedent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F	5 285 022
het begrotingsoverschot op 31 december 1977 opvoert tot F	8 914 259

(1) 200 000 frank kapitaalverrichtingen inbegrepen.

(2) 197 050 frank kapitaalverrichtingen inbegrepen.

TITRE III

OPERATIONS EFFECTUEES EN EXECUTION DES BUDGETS DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE CATEGORIE A, ENUMERES A L'ARTICLE 1^{er} DE LA LOI DU 16 MARS 1954

Année courante

Art. 18.

§ 1. OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DE MILITAIRES

institué par l'arrêté du 14 décembre 1940
(prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires, s'établit pour l'année de gestion 1977 ainsi qu'il suit :

a) Recettes :

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Défense nationale et prévues par l'article 27 de la loi du 2 août 1977 contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1977 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 3, à la somme de 120 437 275 francs.

b) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 27 de la loi du 2 août 1977 précitée F	121 720 000
2° alloués par la loi du 14 juillet 1978 (<i>Moniteur belge</i> n° 204 du 21 octobre 1978) ajustant le budget du Ministère de la Défense nationale	2 000 000
3° alloués par l'arrêté royal du 15 décembre 1977 (<i>Moniteur belge</i> n° 92 du 13 mai 1978) portant répartition des crédits provisionnels pour le Ministère de la Défense nationale et de la Gendarmerie	2 154 000
4° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs ...	3 777

ensemble F 125 877 777
se montent à la somme de F 122 310 828
ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 3 566 949 francs sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

c) Résultat général :

Le résultat définitif du budget de l'année 1977 s'établit comme suit :

— recettes (littéra a) F	120 437 275
— dépenses (littéra b)	122 310 828
excédent des dépenses F	1 873 553
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année précédente F	21 485 668
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1977 à F	19 612 115

TITEL III

VERRICHTINGEN GEDAAN TER UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN CATEGORIE A, OPGESOMD IN ARTIKEL 1 VAN DE WET VAN 16 MAART 1954

Lopend jaar

Art. 18.

§ 1. HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIRES

ingesteld bij besluit van 14 december 1940
(verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen is voor het beheersjaar 1977 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder gezag van de Minister van Landsverdediging en die bepaald zijn bij artikel 27 van de wet van 2 augustus 1977, houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1977, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3 de som van 120 437 275 frank.

b) Uitgaven :

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 27 van de bovenvermelde wet van 2 augustus 1977 ... F	121 720 000
2° toegekend bij de wet van 14 juli 1978 (<i>Belgisch Staatsblad</i> nr 204 van 21 oktober 1978) tot aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging	2 000 000
3° toegekend bij het koninklijk besluit van 15 december 1977 (<i>Belgisch Staatsblad</i> nr 92 van 13 mei 1978) tot verdeling van de provisionele kredieten ingeschreven op de begrotingen van het ministerie van Landsverdediging en van de Rijkswacht	2 154 000
4° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven het bedrag van limitatieve kredieten	3 777

samen F 125 877 777
belopen de som van F 122 310 828
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 3 566 949 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) Algemene uitslag :

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1977 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littéra a) F	120 437 275
— uitgaven (littéra b)	122 310 828
tekort F	1 873 553
met dat tekort gevoegd bij het ontvangsten-excedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar F	21 485 668
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1977 een batig saldo van F	19 612 115

§ 2. REGIE DES SERVICES FRIGORIFIQUES DE L'ETAT BELGE

instituée par l'arrêté-loi du 14 novembre 1944

Le règlement définitif du budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge s'établit pour l'année de gestion 1977 ainsi qu'il suit :

a) Recettes :

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Affaires économiques et prévues par l'article 12 de la loi du 26 mars 1977 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1977 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, ci-annexé à 161 099 452 francs.

b) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 12 de la loi du 26 mars 1977 précitée F	240 437 000
2° alloués pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs	17 291 348
3° réduits suite à restriction budgétaire	612 500

ensemble F 257 115 848
se montent à la somme de F 158 135 044
ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé (colonne 8).

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 98 980 804 francs sont annulés (tableau K, colonne 10).

c) Résultat général :

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1977 s'établit comme suit :

— recettes (littéra a) F	161 099 452
— dépenses (littéra b)	158 135 044
excédent des recettes F	2 964 408

d) Budget pour ordre :

En vertu de l'article 12 de la loi précitée du 26 mars 1977 contenant le budget des Affaires économiques pour l'année 1977, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 3 100 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1977, s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes F	682 066
— dépenses	1 311 135
excédent des dépenses F	629 069

e) Résultat général cummulé :

Le résultat de l'année de gestion 1977 s'établit comme suit :

— budget : excédent de recettes ... F	2 964 408
— budget pour ordre : excédent de dépenses	- 629 069

ensemble F 2 335 339
lequel augmenté de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année 1976, soit F 32 355 695
porte l'excédent total des recettes à ... F 34 691 034

§ 2. REGIE DES BELGISCHE RIJKSKOEL- EN VRIESDIENSTEN

ingesteld bij besluitwet van 14 november 1944

De eindregeling van de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten is voor het beheersjaar 1977 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Economische Zaken en die bepaald zijn bij artikel 12 van de wet van 26 maart 1977 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1977 belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 161 099 452 frank.

b) Uitgaven :

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 12 van de bovengenoemde wet van 26 maart 1977 ... F	240 437 000
2° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden	17 291 348
3° verminderd ingevolge budgettaire bezuinigingen	612 500

samen F 257 115 848
belopen de som van F 158 135 044
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K (kolom 8).

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 98 980 804 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) Algemene uitslag :

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1977 zijn vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littéra a) F	161 099 452
— uitgaven (littéra b)	158 135 044
ontvangstenexcedent F	2 964 408

d) Begroting voor orde :

Bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 26 maart 1977 houdende de begroting van Economische zaken voor het jaar 1977 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde, beide geraamd op 3 100 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1977 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F	682 066
— uitgaven	1 311 135
tekort F	629 069

e) Gecumuleerde algemene uitslag :

De uitslag van het beheersjaar 1977 wordt vastgesteld als volgt :

— begroting : ontvangstenexcedent ... F	2 964 408
— begroting voor orde : tekort	- 629 069

samen F 2 335 339
gevoegd bij het totale ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het beheersjaar 1976 zegge F 32 355 695
voert het totale begrotingsoverschot op tot F 34 691 034

§ 3. REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES

instituée par la loi du 19 juillet 1930

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones s'établit comme suit pour l'année de gestion 1977 :

a) Engagements :

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 6 de la loi du 20 juin 1977 contenant le budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1977 F 11 173 800 000

2° augmentés conformément au tableau du budget annexé à la loi du 20 juin 1977 précitée (art. 4 et 11) 3 754 500 000

ensemble F 14 928 300 000

se montent à F 13 662 064 000

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 5.

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit 1 266 236 000 francs sont annulés (tableau K, colonne 7).

b) Recettes :

Les recettes enregistrées dans ledit compte et qui sont déterminées par l'article 6 de la loi précitée du 20 juin 1977, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à la somme de 56 490 224 450 francs.

c) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués conformément à l'article 6 de la loi du 20 juin 1977 précitée F 65 494 616 000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 15 500 000

ensemble F 65 510 116 000

s'élèvent à F 56 329 902 484

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8.

Les crédits de paiement, excédant les dépenses, soit 9 180 213 516 francs sont annulés (tableau K, colonne 10).

d) Résultat général :

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1977 s'établit comme suit :

— recettes (littéra b) F 56 490 224 450
— dépenses (littéra c) 56 329 902 484

excédent des recettes F 160 321 966

lequel, compte tenu de l'excédent des recettes à la clôture de l'année 1976, soit F 7 743 255 025

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1977 à F 7 903 576 991

e) Budget pour ordre :

En vertu de l'article 6 de la loi précitée du 20 juin 1977, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées respectivement à 8 976 418 000 francs et 8 767 418 000 francs.

§ 3. REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE

ingesteld bij de wet van 19 juli 1930

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegrafie en Telefonie is voor het beheersjaar 1977 vastgesteld als volgt :

a) Vastleggingen :

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij artikel 6 van de wet van 20 juni 1977 houdende de begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1977 ... F 11 173 800 000

2° verhoogd overeenkomstig de begrotingstabel bij de bovengenoemde wet van 20 juni 1977 (art. 4 en 11) 3 754 500 000

samen F 14 928 300 000

belopen de som van F 13 662 064 000

zoals blijkt uit tabel K, kolom 5.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 1 266 236 000 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 7).

b) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 6 van de bovengenoemde wet van 20 juni 1977 belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 56 490 224 450 frank.

c) Uitgaven :

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend overeenkomstig artikel 6 van de bovengenoemde wet van 20 juni 1977 F 65 494 616 000

2° toegevoegd bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 15 500 000

samen F 65 510 116 000

belopen de som van F 56 329 902 484

zoals blijkt uit tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 9 180 213 516 frank worden geannuleerd (tabel K, kolom 10).

d) Algemene uitslag :

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1977 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera b) F 56 490 224 450
— uitgaven (littera c) 56 329 902 484

ontvangstenexcedent 160 321 966

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het beheersjaar 1976, zegge F 7 743 255 025

het begrotingsoverschot op 31 december 1977 verhoogt tot F 7 903 576 991

e) Begroting voor orde :

Bij artikel 6 van de bovengenoemde wet van 20 juni 1977 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde geraamd op respectievelijk 8 976 418 000 frank en 8 767 418 000 frank.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1977 s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes F	14 218 162 084
— dépenses	14 842 958 244
excédent des dépenses F	624 796 160
lequel, compte tenu de l'excédent des dépenses existant à la clôture de l'année 1976, soit	8 658 302 785
porte l'excédent des dépenses au 31 décembre 1977 à F	9 283 098 945

f) *Résultat général cumulé :*

Ce résultat, pour l'année de gestion 1977 s'établit comme suit :

— recettes F	70 708 386 534
— dépenses	71 172 860 728
excédent des dépenses F	464 474 194
lequel, compte tenu de l'excédent des recettes existant à la fin de l'année 1976, soit	F 2 118 783 816
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1977 à F	1 654 309 622

§ 4. REGIE DES POSTES

instituée par la loi du 6 juillet 1971

Le règlement définitif du budget de la Régie des Postes s'établit pour l'année de gestion 1977 ainsi qu'il suit :

a) *Engagements :*

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, dans les limites des crédits d'engagement alloués par l'article 7 de la loi du 20 juin 1977 contenant le budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1977, 1 170 000 000 francs, se montent à la somme de 1 160 295 121 francs ainsi qu'il ressort du tableau K ci-joint, colonne 5.

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit 9 704 879 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 7).

b) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans ledit compte prévues par l'article 7 de la loi précitée du 20 juin 1977, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, ci-joint, à la somme de 29 931 736 149 francs.

c) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 7 de la loi du 20 juin 1977 précitée F	31 948 364 000
2° réductions des crédits prévue par la loi d'ajustement du 14 mars 1978	— 58 600 000
3° réductions prévues par diverses décisions ministérielles... ..	— 618 695 000
	— 299 000
4° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	106 847 165

ensemble F 31 377 617 165
se montent à la somme de F 30 487 464 238
ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé, colonne 8.

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1977 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F	14 218 162 084
— uitgaven	14 842 958 244
tekort F	624 796 160
dat, gevoegd bij het batige saldo vastgesteld bij het afsluiten van het jaar 1976 zegge	F 8 658 302 785
het tekort op 31 december 1977 verhoogt tot	9 283 098 945

f) *Gecumuleerde algemene uitslag :*

Die uitslag, voor het beheersjaar 1977, wordt vastgesteld als volgt :

— ontvangsten F	70 708 386 534
— uitgaven	71 172 860 728
tekort F	464 474 194
dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het beheersjaar 1976, zegge F	2 118 783 816
het begrotingsoverschot op 31 december 1977 vermindert tot F	1 654 309 622

§ 4. REGIE DER POSTERIJEN

ingesteld bij de wet van 6 juli 1971

De eindregeling van de begroting van de Regie der Posterijen is voor het beheersjaar 1977 vastgesteld als volgt :

a) *Vastleggingen :*

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister der Posterijen, Telegrafie en Telefonie opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten toegekend bij artikel 7 van de wet van 20 juni 1977 houdende de begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1977, 1 170 000 000 frank, belopen de som van 1 160 295 121 frank zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 5.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 9 704 879 frank worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 7).

b) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 7 van de bovengenoemde wet van 20 juni 1977 belopen zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 29 931 736 149 frank.

c) *Uitgaven :*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 7 van de bovengenoemde wet van 20 juni 1977 F	31 948 364 000
2° vermindering der kredieten bij toepassing van de wet van 14 maart 1978	— 58 600 000
3° verminderingen voorzien door diverse ministeriële besluiten	— 618 695 000
	— 299 000
4° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijk bedrag niet-limitatieve kredieten	106 847 165

samen F 31 377 617 165
belopen de som van F 30 487 464 238
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 890 152 927 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

c) *Résultat général:*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1977 s'établit comme suit:

— recettes (littéra b)	F	29 931 736 149
— dépenses (littéra c)		30 487 464 238

excédent des dépenses au 31 décembre 1977 F 555 728 089

Ajouté au solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 3 072 387 971 francs, fait apparaître un résultat budgétaire débiteur cumulé au 31 décembre 1977 de 3 628 116 060 francs.

d) *Budget pour ordre:*

En vertu de l'article 7 de la loi du 20 juin 1977 contenant le budget des Pensions, Télégraphes et Téléphones pour l'année 1977, les recettes pour ordre sont évaluées à 11 635 357 674 000 francs et les dépenses pour ordre à 11 631 572 042 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1977 s'établit comme suit (voir tableau H):

— recettes	F	10 615 946 690 239
— dépenses		10 598 471 467 881

excédent de recettes F 17 475 222 358

qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1976, soit F 152 809 858 698

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1977 à F 170 285 081 056

§ 5. REGIE DES BATIMENTS

créée par la loi du 1^{er} avril 1971

Le règlement définitif du budget de la Régie des Bâtiments s'établit pour l'année de gestion ainsi qu'il suit:

a) *Engagements:*

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics dans les limites des crédits d'engagement:

1^o alloués par l'article 18 de la loi du 11 juillet 1977 contenant le budget du Ministère des travaux publics pour l'année budgétaire 1977 F 6 530 000 000

2^o crédits accordés par la loi du 11 mai 1978 ajustant le budget du Ministère des Travaux publics pour 1977... .. 87 800 000

3^o reportés de l'année 1976 conformément à l'article 14 de loi budgétaire 1976 du 12 mai 1976 1 282 345 473

ensemble F 7 900 145 473

se montent à la somme de F 6 903 940 510

ainsi qu'il apparaît au tableau K ci-annexé, colonne 8.

Les crédits d'engagement qui dépassent les engagements, soit 996 204 963 francs, sont transférés à l'année de gestion suivante en application de l'article 18 de la loi budgétaire du 11 juillet 1977 (voir tableau K, colonne 9).

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 890 152 927 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) *Algemene uitslag:*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1977 worden vastgesteld als volgt:

— ontvangsten (littéra b)	F	29 931 736 149
— uitgaven (littéra c)		30 487 464 238

tekort op 31 december 1977 F 555 728 089

Gevoegd bij het tekort van 3 072 387 971 frank vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1971 een tekort van 3 628 116 060 frank.

d) *Begroting voor orde:*

Bij artikel 7 van de wet van 20 juni 1977 houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het jaar 1977 worden de ontvangsten voor orde geraamd op 11 635 357 674 000 frank en de uitgaven voor orde op 11 631 572 042 000 frank.

De eindrekening van de begroting voor orde voor het jaar 1977 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H):

— ontvangsten	F	10 615 946 690 239
— uitgaven		10 598 471 467 881

overschot F 17 475 222 358

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcédent vastgesteld per 31 december 1976 F 152 809 858 698

het begrotingsoverschot op 31 december 1977 opvoert tot F 170 285 081 056

§ 5. REGIE DER GEBOUWEN

opgericht bij de wet van 1 april 1971

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen wordt voor het beheersjaar 1977 vastgesteld als volgt:

a) *Vastleggingen:*

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten:

1^o toegekend bij artikel 18 van de wet van 11 juli 1977 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1977 F 6 530 000 000

2^o kredieten bekrachtigd door de wet van 11 mei 1978 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1977 87 800 000

3^o overgedragen van het jaar 1976 overeenkomstig artikel 14 van de begrotingswet 1976 van 12 mei 1976 1 282 345 473

samen F 7 900 145 473

belopen de som van F 6 903 940 510

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 996 204 963 frank, worden naar het volgende beheersjaar overgedragen bij toepassing van artikel 18 van de begrotingswet van 11 juli 1977 (zie tabel K, kolom 9).

b) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans ledit compte, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, se montent à la somme de 9 703 918 922 francs.

c) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 18 de la loi du 11 juillet 1977, précitée F	9 059 058 000
2° reportés de l'année 1976 en application de l'article 14 de la loi budgétaire 1976 du 12 mai 1976	3 259 809 729
3° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	129 621 000
4° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs	5 569 747

ensemble F 12 454 058 476
s'élèvent à la somme de F 8 722 300 439
tel qu'il ressort du tableau K, colonne 8, ci-annexé.

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, s'élèvent à F 3 731 758 037
— sont annulés F 210 343 223
— sont transférés F 3 521 414 814
à l'année budgétaire 1978 en application de l'article 18 de la loi budgétaire du 11 juillet 1977 (voir tableau K, colonnes 9 et 10).

d) *Résultat général :*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1977 s'établit comme suit :

— recettes (littéra b) F	9 703 918 922
— dépenses (littéra c)	8 722 300 439
excédent des recettes F	981 618 483
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F	547 849 359
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1977 à F	1 529 467 842

e) *Budget pour ordre :*

En vertu de l'article 18 de la loi précitée du 11 juillet 1977, contenant le budget des Travaux publics pour l'année 1977, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 1 082 314 000 francs (voir tableau H).

Le résultat définitif du budget pour ordre de l'année de gestion 1977, s'établit comme suit :

— recettes F	1 092 374 583
— dépenses	927 032 516
excédent des recettes F	165 342 067
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses constaté à la clôture de l'année précédente F	45 099 180
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1977 à F	210 441 247

b) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die werden geboekt in de genoemde rekening, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 9 703 918 922 frank.

c) *Uitgaven :*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 18 van de bovengemelde wet van 11 juli 1977 F	9 059 058 000
2° overgedragen van het jaar 1976 bij toepassing van artikel 14 van de begrotingswet 1976 van 12 mei 1976	3 259 809 729
3° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	129 621 000
4° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden	5 569 747

samen F 12 454 058 476
belopen de som van F 8 722 300 439
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge F 3 731 758 037
— geannuleerd worden ten belope van F 210 343 223
— worden ten belope van F 3 521 414 814
naar het begrotingsjaar 1978 overgedragen bij toepassing van artikel 18 van de begrotingswet van 11 juli 1977 (zie tabel K, kolommen 9 en 10).

d) *Algemene uitslag :*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1977 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littéra b) F	9 703 918 922
— uitgaven (littéra c)	8 722 300 439
ontvangstenexcedent F	981 618 483
met dat resultaat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F	547 849 359
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat op 31 december 1977 een batig saldo van F	1 529 467 842

e) *Begroting voor orde :*

Overeenkomstig artikel 18 van de bovengenoemde wet van 11 juli 1977, houdende de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1977, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde, beide geraamd op 1 082 314 000 frank (zie tabel H).

De eindcijfers van de begroting voor orde van het beheersjaar 1977 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten F	1 092 374 583
— uitgaven	927 032 516
ontvangstenexcedent F	165 342 067
dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar F	45 099 180
het begrotingsoverschot per 31 december 1977 opvoert tot F	210 441 247

§ 6. REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES

instituée par la loi du 1^{er} juillet 1971

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes s'établit, ainsi qu'il suit, pour l'année de gestion 1977 :

a) Engagements :

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications, dans les limites des crédits d'engagement, repris au tableau du budget annexé à la loi du 27 juin 1977 contenant le budget du Ministère des Communications, 1 197 200 000 francs, se montent à la somme de 1 089 722 165 francs.

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit 107 477 835 francs, sont annulés (voir tableau K, colonnes 2, 5 et 7).

b) Recettes :

Les recettes enregistrées dans ledit compte et prévues par l'article 13 de la loi du 27 juin 1977 précitée s'élèvent à 3 376 855 395 francs (tableau H - colonne 3).

c) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 13 de loi du 27 juin 1977 précitée F	3 429 796 000
2° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs	464
3° ajoutés pour les dépenses effectuées au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	131 398 246
ensemble F	3 561 194 710
se montent à la somme de F	3 241 035 866

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 320 158 844 francs, sont annulés (tableau K, colonnes, 5, 6 et 8).

d) Résultat général :

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1977 s'établit comme suit :

— recettes (littéra b) F	3 376 855 395
— dépenses (littéra c)	3 241 035 866

excédent des recettes F	135 819 529
lequel, compte tenu de l'excédent des recettes existant à la clôture de l'année précédente, soit F	64 149 538
fait apparaître, au 31 décembre 1977, comme résultat budgétaire cumulé, un solde cré- diteur de F	199 969 067

e) Budget pour ordre :

En vertu de l'article 13 de la loi précitée du 27 juin 1977, contenant le budget des Communications, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 431 184 000 francs.

Le règlement définitif du budget pour ordre de l'année 1977 est fixé comme suit (voir tableau H) :

— recettes F	925 276 482
— dépenses	946 428 408
excédent des dépenses F	21 151 926

§ 6. REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT

ingesteld bij de wet van 1 juli 1971

De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport is voor het beheersjaar 1977 vastgesteld als volgt :

a) Vastleggingen :

De vastleggingen die in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten, opgenomen in de begrotingstabel bij de wet van 27 juni 1977 houdende begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, 1 197 200 000 frank, belopen de som van 1 089 722 165 frank.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen zegge 107 477 835 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolommen 2, 5 en 7).

b) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in deze rekening en die bepaald zijn bij artikel 13 van de bovengenoemde wet van 27 juni 1977 belopen de som van 3 376 855 395 frank (tabel H - kolom 3).

c) Uitgaven :

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 13 van de genoemde wet van 27 juni 1977 F	3 429 796 000
2° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden	464
3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	131 398 246
samen F	3 561 194 710
belopen de som van F	3 241 035 866

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge 320 158 844 frank, worden geannuleerd (tabel K, kolommen 5, 6 en 8).

d) Algemene uitslag :

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1977 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littéra b) F	3 376 855 395
— uitgaven (littéra c)	3 241 035 866

ontvangstenexcedent F	135 819 529
met dat overschot gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar, zegge F	64 149 538
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat een batig saldo per 31 december 1977 van F	199 969 067

e) Begroting voor orde :

Bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 27 juni 1977, houdende de begroting van Verkeerswezen, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde, beide geraamd op 431 184 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1977 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F	925 276 482
— uitgaven	946 428 408
tekort F	21 151 926

lequel, ajouté à l'excédent des recettes constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F 192 229 930
fait apparaître, au 31 décembre 1977, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créateur de F 171 078 004

§ 7. FONDS DE CONSTRUCTION D'INSTITUTIONS HOSPITALIERES ET MEDICO-SOCIALES

créé par l'article 6 de la loi du 6 juillet 1972 modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux

Le règlement définitif du budget du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales s'établit comme suit, pour l'année de gestion 1977 :

a) Engagements :

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Santé publique et de la Famille, dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 15 de la loi du 21 février 1977 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1977 F 3 735 800 000
2° reportés de l'année 1976 à l'année budgétaire 1977 F 1 475 481 166
3° alloués par les lois d'ajustement des 9, 11 et 23 août 1978 ajustant les budgets des Affaires régionales bruxelloises, flamandes et wallonnes pour l'année budgétaire 1977 F 851 885 177

ensemble F 6 063 166 343
s'élèvent à F 4 495 978 000

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit la somme de 1 567 188 343 francs, sont reportés à l'année budgétaire 1978 (tableau K, colonnes 2, 3, 4, 5 et 6).

b) Recettes :

Les recettes enregistrées dans ledit compte s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, en annexe à la somme de 4 534 663 601 francs.

c) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 15 de la loi du 21 février 1977 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1977 F 3 854 500 000
2° transférés de l'année 1976 à l'année budgétaire 1977 F 3 298 586 920
3° ajoutés conformément à des ajustements des budgets F 680 414 059
4° réduction de la dotation prévue par le tableau de la loi du 19 décembre 1978 pré-rappelée, ajustant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille (art. 41.34) F 4 600 000

ensemble F 7 828 900 979
se montent à la somme de F 4 921 470 613
ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 9.

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit 2 907 430 366 francs, sont reportés à l'année budgétaire 1978.

met dat tekort gevoegd bij het ontvangsten-excedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, groot F 192 229 930
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1977 een batig saldo van F 171 078 004

§ 7. FONDS VOOR DE BOUW VAN ZIEKENHUIZEN EN MEDISCH-SOCIALE INRICHTINGEN

opgericht bij artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen

De eindregeling van de begroting van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen is, voor het beheersjaar 1977, vastgesteld als volgt :

a) Vastleggingen :

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij artikel 15 van de wet van 21 februari 1977 houdende de begroting van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1977 F 3 735 800 000
2° overgedragen van het jaar 1976 naar het begrotingsjaar 1977 F 1 475 481 166
3° toegekend bij de wetten van 9, 11 en 23 augustus 1978 houdende aanpassing van de begrotingen van de Brusselse, Vlaamse en Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1977 F 851 885 177

samen F 6 063 166 343
belopen de som van F 4 495 978 000

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 1 567 188 343 frank, worden overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 (tabel K, kolommen 2, 3, 4, 5 en 6).

b) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 4 534 663 601 frank.

c) Uitgaven :

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 15 van de wet van 21 februari 1977, houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1977 F 3 854 500 000
2° overgedragen van het jaar 1976 naar het begrotingsjaar 1977 F 3 298 586 920
3° toegevoegd overeenkomstig aanpassingen van begrotingen F 680 414 059
4° vermindering van de dotatie voorzien in de tabel van de wet van 19 december 1978 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (art. 41.34) F 4 600 000

samen F 7 828 900 979
belopen de som van F 4 921 470 613
zoals blijkt uit de tabel K, kolom 9.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 2 907 430 366 frank, worden naar het begrotingsjaar 1978 overgedragen.

d) *Résultat général :*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1977 s'établit comme suit :

— recettes (littera b)	F	4 534 663 601
— dépenses (littera c)		4 921 470 613

excédent des dépenses	F	386 807 012
------------------------------	---	-------------

lequel, ajouté à l'excédent des recettes constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit

	F	2 090 658 818
--	---	---------------

fait apparaître au 31 décembre 1977, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de

	F	1 703 851 806
--	---	---------------

e) *Budget pour ordre :*

En application de l'article 15 de la loi du 21 février 1977, contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille, pour l'année budgétaire 1977 les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 16 200 000 francs.

Le règlement définitif du budget pour ordre de l'année 1977 est fixé comme suit :

— recettes	F	119 343 123
— dépenses		—

excédent des recettes	F	119 343 123
------------------------------	---	-------------

(voir tableau H).

§ 8. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE

institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année de gestion 1977 ainsi qu'il suit :

a) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 12 de la loi du 27 juin 1977 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1977, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 3, à la somme de 124 459 133 francs.

b) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 12 de la loi précitée du 27 juin 1977	F	127 167 000
---	---	-------------

2° alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954		43 960 610
---	--	------------

ensemble	F	171 127 610
-----------------	---	-------------

se montent à la somme de

	F	106 353 108
--	---	-------------

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-joint, colonne 8.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 64 774 502 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

c) *Résultat général :*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1977 s'établit comme suit :

— recettes (littera a)	F	124 459 133
— dépenses (littera b)		106 353 108

excédent des recettes	F	18 106 025
------------------------------	---	------------

d) *Algemene uitslag :*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1977 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera b)	F	4 534 663 601
— uitgaven (littera c)		4 921 470 613

tekort	F	386 807 012
---------------	---	-------------

met dat resultaat gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar groot

		2 090 658 818
--	--	---------------

vertoont het gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 1977 een batig saldo van

	F	1 703 851 806
--	---	---------------

e) *Begroting voor orde :*

Bij artikel 15 van de wet van 21 februari 1977 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1977 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde beide geraamd op 16 200 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1977 wordt vastgesteld als volgt :

— ontvangsten	F	119 343 123
— uitgaven		—

ontvangstenexcedent	F	119 343 123
----------------------------	---	-------------

(zie tabel H).

§ 8. DIENST VOOR REGELING VAN DE BINNENVAART

ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart wordt voor het beheersjaar 1977 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 12 van de wet van 27 juni 1977 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1977, belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 124 459 133 frank.

b) *Uitgaven :*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 27 juni 1977	F	127 167 000
--	---	-------------

2° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954		43 960 610
---	--	------------

samen	F	171 127 610
--------------	---	-------------

belopen de som van

	F	106 353 108
--	---	-------------

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 64 774 502 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) *Algemene uitslag :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1977 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a)	F	124 459 133
— uitgaven (littera b)		106 353 108

overschot	F	18 106 025
------------------	---	------------

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F 99 367 721 porte, au 31 décembre 1977, l'excédent des recettes à... .. F 117 473 746

dat gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F 99 367 721 het begrotingsoverschot op 31 december 1977 opvoert tot F 117 473 746

d) *Budget pour ordre :*

En vertu de l'article 12 de la loi précitée du 27 juin 1977, contenant le budget des Communications pour l'année 1977, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 8 030 000 francs.

Le compte définitif du budget pour ordre s'établit comme suit pour l'année 1977 (voir tableau H):

— recettes F	7 644 520
— dépenses	7 370 296

excédent des recettes F	274 224
qui, tenant compte de l'excédent de recettes à la fin de l'année de gestion précédente, soit F	524 483
présente, au 31 décembre 1977, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de F	798 707

d) *Begroting voor orde :*

Bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 27 juni 1977, houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1977 worden de ontvangsten en uitgaven voor orde beide geraamd op 8 030 000 frank.

De eindrekening van de begroting voor orde van het jaar 1977 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H):

— ontvangsten F	7 644 520
— uitgaven	7 370 296

ontvangstenexcedent F	274 224
gevoegd bij het ontvangstenoverschot vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F	524 483
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1977 een batig saldo van F	798 707

Donné à Motril, le 13 avril 1982.

Gegeven te Motril, 13 april 1982.

BAUDOIN.

BOUDEWIJN.

PAR LE ROI:

VAN KONINGSWEGE:

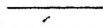
Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

W. DE CLERCQ.

TABLEAUX



TABELLEN

TABLEAU A

ENGAGEMENTS 1977

Référence : 135e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Opérations — Verrichtingen	Budgets primitifs — Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement des crédits — Aanpassing van de kredieten		Crédits reportés de 1976 — Van het vorige jaar overgedragen kredieten (1976)
		Augmentations — Verhogingen	Diminutions — Verminderingen	
1	2	3	4	5
Opérations courantes — <i>Lopende verrichtingen</i> F	18 056 400 000	7 139 000 000	-7 167 300 000	510 168 808
Opérations de capital — <i>Kapitaalverrichtingen</i>	48 365 500 000	5 446 200 000	-2 985 200 000	13 526 686 604
Total — <i>Totaal</i> F	66 421 900 000	12 585 200 000	-10 152 500 000	14 036 855 412

(1) En exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963

TABEL A

VASTLEGGINGEN 1977

Verwijzing: 135ste Boek van het Rekenhof, deel II

Total — Totaal	Engagements comptabilisés en 1977 — Vastleggingen geboekt in 1977	Règlement des crédits — <i>Regeling van de kredieten</i>			Crédits définitifs de l'année budgétaire — Definitieve kredieten van het begrotingsjaar
		Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire — Beschikbare kredieten aan het eind van het begrotingsjaar	Crédits reportés (1) — Overgedragen kredieten (1)	Crédits à annuler — Te annuleren kredieten	
6	7	8	9	10	11
18 538 268 808	17 286 394 741	1 251 874 067	1 251 874 067	—	17 286 394 741
64 353 186 604	44 759 612 931	19 593 573 673	17 798 424 261	1 795 149 412	44 759 612 931
82 891 455 412	62 046 007 672	20 845 447 740	19 050 298 328	1 795 149 412	62 046 007 672

(1) Toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 18 juni 1963

TABLEAU B

RECETTES — ANNEE BUDGETAIRE 1977

Référence : 135^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

NATURE DES RECETTES — AARD VAN DE ONTVANGSTEN	SITUATION DES RECETTES		
	Prévisions — Ramingen	Droits constatés — Vastgestelde rechten	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten
1	2	3	4
I. — RECETTES COURANTES. LOPENDE ONTVANGSTEN.			
A. — Recettes fiscales. — <i>Fiscale ontvangsten</i> F	770 451 000 000	763 357 851 673	719 313 749 495
B. — Recettes non-fiscales. — <i>Niet-fiscale ontvangsten</i> :			
1. Finances. — <i>Financiën</i>	14 130 700 000	18 391 643 722	17 522 892 102
2. Autres départements. — <i>Andere departementen</i>	9 646 000 000	11 693 126 523	10 672 423 598
Totaux 1 et 2. — <i>Totalen 1 en 2</i> F	23 776 700 000	30 084 770 245	28 195 315 700
Totaux recettes courantes. — <i>Totalen lopende ontvangsten</i> F	794 227 700 000	793 442 621 918	747 509 065 195
II. — RECETTES DE CAPITAL. KAPITAALONTVANGSTEN.			
A. — Recettes fiscales. — <i>Fiscale ontvangsten</i> F	7 800 000 000	7 902 550 265	7 885 735 912
B. — Recettes non fiscales. — <i>Niet-fiscale ontvangsten</i>	1 107 100 000	1 129 309 915	819 666 971
Total des recettes de capital. — <i>Totaal voor de kapitaalontvangsten</i> F	8 907 100 000	9 031 860 180	8 705 402 883
III. — PRODUIT DES EMPRUNTS. — OPBRENGST DER LENINGEN			
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F	150 810 022 238	150 810 022 238	150 810 022 238
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F	953 944 822 238	953 284 504 336	907 024 490 316

TABEL B

ONTVANGSTEN — BEGROTINGSJAAR 1977

Verwijzing: 135ste Boek van het Rekenhof, deel II

TOESTAND VAN DE ONTVANGSTEN			Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées — Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
Différence entre les droits constatés et les recettes imputées — Verschil tussen de vastgestelde rechten en de aangerekende ontvangsten	Règlement des droits constatés non recouvrés — Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten		Excédent des prévisions sur les recouvrements — Meer geraamd dan ingevorderd	Excédent des recouvrements sur les prévisions — Meer ingevorderd dan geraamd
	A annuler ou à porter en surséance indéfinie — Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen	A reporter — Over te dragen			8	9
5	6	7	8	9
44 044 102 178	293 951	44 043 808 227	55 441 821 770	4 304 571 265
868 751 620	16 212 382	852 539 238	497 650 842	3 889 842 944
1 020 702 925	100 581 140	920 121 785	189 553 816	1 215 977 414
1 889 454 545	116 793 522	1 772 661 023	687 204 658	5 105 820 358
45 933 556 723	117 087 473	45 816 469 250	56 129 026 428	9 410 391 623
16 814 353	856 509	15 957 844	—	85 735 912
309 642 944	—	309 642 944	391 160 211	103 727 182
326 457 297	856 509	325 600 788	391 160 211	189 463 094
—	—	—	—	—
46 260 014 020	117 943 982	46 142 070 638	56 520 186 639	9 599 854 717

TABLEAU C

DEPENSES — ANNEE BUDGETAIRE 1977

Référence: 135° Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Nature des dépenses et des crédits — <i>Aard van de uitgaven en van de kredieten</i>	ALLOCATION DES CREDITS — TOEKENNING VAN DE KREDIETEN					Total — <i>Totaal</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
	Budgets primitifs — <i>Oorspronkelijke kredieten</i>	Ajustements des crédits — <i>Aanpassing van de kredieten</i>		Crédits reportés (1) — <i>Overgedragen kredieten (1)</i>	Total		
		Augmentations — <i>Verhogingen</i>	Diminutions — <i>Verminderingen</i>				
1 + 2	3	4	5	6	7	8	
Dépenses courantes. — <i>Lopende uitga-</i> a) <i>ven</i> b)	778 255 954 668 15 318 700 000	56 323 000 000 729 500 000	– 12 105 800 000 – 749 300 000	40 923 068 557 1 175 382 786	863 396 223 225 16 474 282 786	801 784 426 389 13 924 121 028	
a) + b)	793 574 654 668	57 052 500 000	– 12 855 100 000	42 098 451 343	879 870 506 011	815 708 547 417	
Dépenses de capital. — <i>Kapitaaluitga-</i> a) <i>ven</i> b)	72 914 437 600 40 369 400 000	2 297 300 000 1 151 700 000	– 2 173 600 000 – 1 493 600 000	16 027 270 656 13 397 138 538	89 065 408 256 53 424 638 538	52 987 922 516 32 236 666 294	
a) + b)	113 283 837 600	3 449 000 000	– 3 667 200 000	29 424 409 194	142 490 046 794	85 224 588 810	
Amortissement de la Dette publique. — <i>Aflossingen van de Rijksschuld</i> a)	50 018 545 332	—	– 121 100 000	244 309 442	50 141 754 774	50 023 842 554	
Total. — <i>Totaal</i> a)	901 188 937 600	58 620 300 000	– 14 400 500 000	57 194 648 655	1 002 603 386 255	904 796 191 459	
b)	55 688 100 000	1 881 200 000	– 2 242 900 000	14 572 521 324	69 898 921 324	46 160 787 322	
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> a) + b)	956 877 037 600	60 501 500 000	– 16 643 400 000	71 767 169 979	1 072 502 307 579	950 956 978 781	

(a) Crédits non dissociés.

(b) Crédits d'ordonnancement.

(1) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales.

TABEL C

UITGAVEN — BEGROTINGSJAAR 1977

Verwijzing: 135ste Boek van het Rekenhof, deel II

SITUATION DES DEPENSES — TOESTAND VAN DE UITGAVEN				REGLEMENT DES CREDITS — REGELING VAN DE KREDIETEN			
Opérations imputées — Aangerekende verrichtingen		Paiements effectués justifiés ou régularisés — Uitgevoerde en verantwoorde of geregulariseerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven	Crédits complémentaires à accorder — Toe te kennen aanvullende kredieten	Crédits reportés — Overgedragen kredieten	Crédits non utilisés à annuler — Niet opgebruikte kredieten te annuleren	Crédits définitifs de 1977 — Definitieve kredieten van 1977
Prestations années antérieures — Prestaties tijdens de vorige jaren	Prestations au cours de l'année — Prestaties in de loop van het jaar						
9	10	11	12	13	14	15	16
26 540 436 504 528 526 004	775 243 989 885 13 395 595 024	798 183 726 044 13 924 121 028	3 600 700 345 —	2 034 754 396 10 477 049	52 958 770 916 2 523 916 572	10 687 780 316 36 722 235	801 784 426 389 13 924 121 028
27 068 962 508	788 639 584 909	812 107 847 072	3 600 700 345	2 045 231 445	55 482 687 488	10 724 502 551	815 708 547 417
3 344 972 854 7 793 250 273	49 642 949 662 24 443 416 021	52 888 114 342 32 236 557 933	99 808 174 108 361	— —	34 725 765 791 18 137 281 476	1 351 719 949 3 050 690 768	52 987 922 516 32 236 666 294
11 138 223 127	74 086 365 683	85 124 672 275	99 916 535	—	52 863 047 267	4 402 410 717	85 224 588 810
72 560 000	49 951 282 554	50 023 842 554	—	—	73 502 778	44 409 442	50 023 842 554
29 957 969 358 8 321 776 277	874 838 222 101 37 839 011 045	901 095 682 940 46 160 678 961	3 700 508 519 108 361	2 034 754 396 10 477 049	87 758 039 485 20 661 198 048	12 083 909 707 3 087 413 003	904 796 191 459 46 160 787 322
38 279 745 635	912 677 233 146	947 256 361 901	3 700 616 880	2 045 231 445	108 419 237 533	15 171 322 710	950 956 978 781

(a) Niet gesplitste kredieten.

(b) Ordonnanceringskredieten.

(1) Kredieten overgedragen krachtens artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

TABLEAU D

TABEL D

Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante

Année budgétaire 1977

Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen

Begrotingsjaar 1977

Référence : 135^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Verwijzing : 135ste Boek van het Rekenhof, deel II

Budget — Begrotingen	Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts — Uitgaven betaald door middel door middel van beschikkingen op geopende kredieten	Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable — Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige	Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor (1) — Uitgaven betaald door middel van Schatkist- voorschotten (1)	Total — Totaal
Dette publique. — <i>Rijksschuld</i>	—	2 013 848	—	2 013 848
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	95 900 000	—	—	95 900 000
Dotations culturelles. — <i>Culturele Dotaties</i>	17 550	—	80 680 575 a) 41 234	80 739 359
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i>	63 839	—	145 776 a) 300	209 915
Justice. — <i>Justitie</i>	—	—	13 384 362 a) 81 444	13 465 806
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	13 333 190	—	513	13 333 703
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i>	—	—	12 344 001 a) 160 100	12 504 101
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	b) 108.361	—	—	108 361
P.T.T. — <i>P.T.T.</i>	—	—	922 594	922 594
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	—	—	2 373 774 a) 1 079 993	3 453 767
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	—	—	2 164 666 859	2 164 666 859
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	—	—	1 118 137	1 118 137
Education nationale — Régime français. — <i>Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel</i>	—	—	4 784 860 a) 1 845 190	6 630 050
Education nationale — Régime néerlandais. — <i>Nationale Opvoeding — Nederlandse stelsel</i>	—	—	152 076 809 a) 4 122 221	156 199 030
			156 199 030	156 199 030

TABLEAU D (suite)

TABEL D (vervolg)

Budget — Begrotingen	Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts — Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten	Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable — Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige	Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor ⁽¹⁾ — Uitgaven betaald door middel van Schatkist- voorschotten ⁽¹⁾	Total — Totaal
Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappelijke Culturele Zaken</i>	—	—	1 854 708 a) 15 000 000	
			16 854 708	16 854 708
Santé publique et Famille. — <i>Volksgesondheid en Gezin</i> ...	6 370 921	—	139 181 938 a) 59 335 200	
			198 517 138	204 888 059
Finances. — <i>Financiën</i>	—	88 656 036	736 312 a) 18 142 492	
			18 878 804	107 534 840
Affaires régionales flamandes. — <i>Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden</i>	42 819 209	—	134 216 008	177 035 217
Affaires régionales wallonnes. — <i>Waalse Gewestelijke Aangelegenheden</i>	574 624 380	—	2 538 094	577 162 474
Affaires régionales bruxelloises. — <i>Brusselse Aangelegenheden</i>	63 376 052	—	2 500 000	65 876 052
Totaux. — <i>Totalen</i>	796 613 502	90 669 884	2 813 333 494	3 700 616 880

Les chiffres représentent les dépenses courantes (crédits non dissociés) sauf : a) dépenses de capital (crédits non dissociés) et b) dépenses de capital (crédits d'ordonnancement).

(¹) Notamment article 24 de la loi du 28 juin 1963.

Deze cijfers stellen de lopende uitgaven voor (niet-gesplitste kredieten) behoudens : a) kapitaaluitgaven (niet-gesplitste kredieten) en b) kapitaaluitgaven (ordonnanceringskredieten).

(¹) Ondermeer artikel 24 van de wet van 28 juni 1963.

TABLEAU E

Dépenses qui dépassent les crédits budgétaires
ou pour lesquels aucun crédits n'a été voté

Année budgétaire 1977

Numéros et libellés des articles	Montant
Dépenses courantes	
1. — Dotations culturelles	
01.01 Dotation dont le Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise règle l'affectation F	150 053 080
01.02 Dotation dont le Conseil culturel de la Communauté culturelle française règle l'affectation F	191 956 723
2. — Services du Premier Ministre	
Crédits reportés de 1976	
Section Ib. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (Néerlandais)	
Chapitre I. — § 1	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	105 125
Section Ic. — Dépenses du Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (Français)	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	136 204
Section III. — Secteur « Fonction publique »	
Chapitre I. — § 2	
12.10 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat F	1 855
Section XII. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Budget et de la Politique scientifique	
Chapitre I. — § 1	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	187 472
Total pour les Services du Premier Ministre F	430 656
3. — Intérieur	
Crédits reportés de 1976	
Section II. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	
Chapitre I. — § 2	
12.02 Eau, vapeur, gaz et électricité: 02 Administration centrale F	3
12.10 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat: 03 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement F	5 403
Total Intérieur F	5 406

TABEL E

Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden
of waarvoor geen enkel krediet werd goedgekeurd

Begrotingsjaar 1977

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag
Lopende uitgaven	
1. — Culturele dotaties	
01.01 Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap F	150 053 080
01.02 Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap F	191 956 723
2. — Diensten van de Eerste Minister	
Overdragen kredieten van 1976	
Sectie Ib. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Nederlands)	
Hoofdstuk I. — § 1	
11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	105 125
Sectie Ic. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Frans)	
11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	136 204
Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt »	
Hoofdstuk I. — § 2	
12.10 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel F	1 855
Sectie XII. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting en van Wetenschapsbeleid	
Hoofdstuk I. — § 1	
11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	187 472
Totaal voor de Diensten van de Eerste Minister F	430 656
3. — Binnenlandse Zaken	
Overgedragen kredieten van 1976	
Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	
Hoofdstuk I. — § 2	
12.02 Water, stoom; gas en elektriciteit: 02 Hoofdbestuur F	3
12.10 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel: 03 Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten F	5 403
Totaal Binnenlandse Zaken F	5 406

Numéros et libellés des articles		Montant	Nummers en tekst van de artikelen		Bedrag
4. — Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement			4. — Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking		
Crédits reportés de 1976			Overgedragen kredieten van 1976		
Section IA. — Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères » du Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement			Sectie IA. — Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking		
Chapitre I. — § 1			Hoofdstuk I. — § 1		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	F 11 534	11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	11 534
Section IB. — Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement			Sectie IB. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking » van de Ministerie van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking		
Chapitre I. — § 1			Hoofdstuk I. — § 1		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	F 156 009	11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	156 009
	Total Affaires étrangères	F 167 543		Totaal Buitenlandse Zaken F	167 543
5. — Classes moyennes			5. — Middenstand		
Crédits reportés de 1976			Overdragen kredieten van 1976		
Section I. — Dépenses du Cabinet du Ministre des Classes Moyennes			Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand		
Chapitre I. — § 1			Hoofdstuk I. — § 1		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre F	53 654	11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister F	53 654
6. — Communications			6. — Verkeerwezen		
Section 36. — Commissariat général au Tourisme			Sectie 36. — Commissariaat-generaal voor Toerisme		
Chapitre I. — § 1			Hoofdstuk I. — § 1		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires, etc...) ... F	203 308	11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldiging of lonen, enz...) F	203 308
7. — Travaux publics			7. — Openbare Werken		
Crédits reportés de 1976			Overgedragen kredieten van 1976		
Section Ia. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics			Sectie Ia. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken		
Chapitre I. — § 1			Hoofdstuk I. — § 1		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	F 117 614	11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	117 614
Section II. — Ministère des Travaux publics proprement dit			Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken		
Chapitre I. — § 1			Hoofdstuk I. — § 1		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires, etc...):		11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen, enz...):	
01	Administration centrale F	2 812 917	01	Hoofdbestuur F	2 812 917
05	Administration de l'Urbanisme F	481 440	05	Bestuur van de Stedebouw F	481 440
08	Administration des Travaux subsidiés et de la Re- construction F	365 390	08	Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederop- bouw F	365 390

Numéros et libellés des articles	Montant	Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag
Section III. — Politique scientifique		Sectie III. — Wetenschapsbeleid	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 02 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (1) F	9 890	11.03 02 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (1) F	9 890
Section 32. — Politique scientifique		Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires, etc...):		11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen, enz...):	
02 Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques F	1 481 297	02 Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken... .. F	1 481 297
Chapitre I. — § 2		Hoofdstuk I. — § 2	
12.32 Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional F	(2) 10 477 049	12.32 Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten F	(2) 10 477 049
Total Travaux publics F	15 745 597	Totaal Openbare Werken F	15 745 597
8. — Emploi et Travail		8. — Tewerkstelling en Arbeid	
Crédits reportés de 1976		Overgedragen kredieten van 1976	
Section 1a. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail		Sectie 1a. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
12.20 Frais de fonctionnement du Cabinet F	104 432	12.20 Werkingskosten van het Kabinet F	104 432
Section II. — Ministère de l'Emploi et du Travail		Sectie II. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	
Chapitre I. — § 2		Hoofdstuk I. — § 2	
12.15 Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires pour le fonctionnement des laboratoires F	1 433	12.15 Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria F	1 433
Total pour l'Emploi et le Travail F	105 865	Totaal voor Tewerkstelling en Arbeid F	105 865
9. — Education nationale — régime français		9. — Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel	
Section 32. — Enseignement fondamental		Sectie 32. — Basisonderwijs	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires, etc...):		11.03 Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen, enz...):	
01 Inspection de l'enseignement fondamental F	18 256 587	01 Inspectie van het basisonderwijs F	18 256 587
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
44.01 Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées F	53 847 117	44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen F	53 847 117
Section 33. — Enseignement spécial		Sectie 33. — Buitengewoon onderwijs	
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
43.01 Subventions-traitements forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement spécial officiel subventionnés F	14 284 209	43.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioen-toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs F	14 284 209

(1) Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.

(2) Crédits d'ordonnancement.

(1) Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

(2) Ordonnanceringskredieten.

Numéros et libellés des articles	Montant	Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag
Section 34. — Enseignement secondaire		Sectie 34. — Secundair onderwijs	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif:		11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel:	
01 Inspection F	5 136 497	01 Inspectie F	5 136 497
02 Personnel enseignant et enseignant auxiliaire F	75 390 119	02 Onderwijzend en hulp-onderwijzend personeel F	75 390 119
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
43.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés F	95 899 374	43.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioen-toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs F	95 899 374
44.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires, etc. aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés F	148 824 123	44.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen, enz. aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs F	148 824 123
Section 35. — Organisation des études		Sectie 35. — Bestuur van het onderwijs	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc.:		11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz.:	
01 Inspection F	895 126	01 Inspectie F	895 126
Section 36. — Enseignement supérieur		Sectie 36. — Hoger onderwijs	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc.:		11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz.:	
01 Inspection F	158 686	01 Inspectie F	158 686
03 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service F	12 130 085	03 Meesters, vak- en dienstpenseel F	12 130 085
Chapitre II		Hoofdstuk II	
21.01 Subventions à la Caisse d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, etc.:		21.01 Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, enz.:	
01 Ancien régime d'investissements (à virer à l'article 60.44.A du Titre IV) F	3 300 000	01 Oud investeringsregime (over te schrijven op artikel 60.44.A van Titel IV) F	3 300 000
02 Nouveau régime d'investissements (à virer à l'article 60.44.A du Titre IV) F	4 200 000	02 Nieuw investeringsregime (over te schrijven op artikel 60.44.A van Titel IV) F	4 200 000
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
43.01 Subventions traitements, etc. aux établissements d'enseignement supérieur officiels subventionnés ... F	253 738 397	43.01 Weddetoelagen, enz. aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs F	253 738 397
44.01 Subventions-traitements, etc. aux établissements d'enseignement libres subventionnés F	44 597 390	44.01 Weddetoelagen, enz. aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinrichtingen F	44 597 390
44.11 Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit Communal de Belgique, etc.:		44.11 Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, enz.:	
01 Ancien régime: constructions (loi du 2 août 1960) F	5 100 000	01 Oud regime: bouwwerken (wet van 2 augustus 1960) F	5 100 000
02 Ancien régime: terrains (loi du 24 juillet 1969) F	1 600 000	02 Oud regime: terreinen (wet van 24 juli 1969) F	1 600 000
03 Nouveau régime: installations immobilières destinées à l'Administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970) F	31 100 000	03 Nieuw regime: onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs, en het onderzoek (wet van 16 juli 1970) F	31 100 000
04 Nouveau régime: installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970) F	3 400 000	04 Nieuw regime: onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970) F	3 400 000
Section 38. — Enseignement de promotion sociale		Sectie 38. — Onderwijs voor sociale promotie	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc.:		11.03 Bezoldigingen van het actief, enz.:	
02 Personnel enseignant et enseignant auxiliaire F	19 014 182	02 Onderwijzend en hulp-onderwijzend personeel F	19 014 182

Numéros et libellés des articles	Montant	Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
43.01 Subventions-traitements, etc. aux établissements d'enseignement de promotion sociale officiels subventionnés F	44 242 476	43.01 Weddetoelagen, enz. aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie ... F	44 242 476
44.01 Subventions-traitements, etc. aux établissements d'enseignement de promotion sociale libres subventionnés F	45 024 637	44.01 Weddetoelagen, enz. aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie ... F	45 024 637
Total Education nationale — régime français F	880 139 005	Totaal Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel F	880 139 005
10. — Education nationale — régime néerlandais		10. — Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel	
Section 31. — Enseignement fondamental		Sectie 31. — Basisonderwijs	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc. : 03 Personnel ouvrier et de maîtrise F	29 494 706	11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz. : 03 Werklieden- en meesterpersoneel F	29 494 706
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
43.01 Subventions-traitements aux écoles fondamentales officielles subventionnées F	102 678 150	43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen F	102 678 150
44.01 Subventions-traitements aux écoles fondamentales libres subventionnées F	117 980 888	44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen F	117 980 888
Section 32. — Enseignement spécial		Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc. : 02 Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat F	11 389	11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz. : 02 Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat F	11 389
05 Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat F	10 196 165	05 Werklieden- en meesterpersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat F	10 196 165
06 Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat F	3 765 045	06 Werklieden- en meesterpersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat ... F	3 765 045
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
43.01 Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial : 01 Enseignement fondamental spécial F	3 197 623	43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs : 01 Buitengewoon basisonderwijs... .. F	3 197 623
02 Enseignement secondaire spécial F	853 884	02 Buitengewoon secundair onderwijs F	853 884
44.01 Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial : 01 Enseignement fondamental spécial F	25 424 923	44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs : 01 Buitengewoon basisonderwijs... .. F	25 424 923
02 Enseignement secondaire spécial F	9 787 004	02 Buitengewoon secundair onderwijs F	9 787 004
Section 33. — Enseignement secondaire		Sectie 33. — Secundair onderwijs	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc. : 01 Inspection F	1 078 580	11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz. : 01 Inspectie F	1 078 580
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
43.01 Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ... F	37 545 992	43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs... .. F	37 545 992
44.01 Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire... .. F	268 931 734	44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs F	268 931 734

Numéros et libellés des articles	Montant	Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale		Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc. :		11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz. :	
03 Inspection de l'enseignement par correspondance	264 916	03 Inspectie van het schriftelijk onderwijs ... F	264 916
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
43.01 Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés F	1 425 754	43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra F	1 425 754
44.01 Subventions-traitements libres subventionnés, etc. F	2 852 405	44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten, enz. F	2 852 405
Section 35. — Enseignement universitaire		Sectie 35. — Universitair onderwijs	
Chapitre I. — Divers		Hoofdstuk I. — Diversen	
01.08 Commissaires et délégués de Gouvernement, etc. F	125 635	01.08 Regeringscommissarissen en -afgevaardigden, enz. F	125 635
Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire		Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
43.01 Subventions, etc. d'enseignement supérieur non universitaire F	22 209 475	43.01 Weddetoelagen, enz. voor niet-universitair hoger onderwijs F	22 209 475
Section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise		Sectie 39. — Algemeen Bestuur — sector Nederlandse Cultuur	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc. F	3 371 563	11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz. ... F	3 371 563
Total Education nationale — régime néerlandais F	641 195 831	Totaal Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel F	641 195 831
11. — Education nationale — secteur commun		11. — Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector	
Crédits reportés de 1976		Overgedragen kredieten van 1976	
Section III. — Recherche scientifique		Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc. :		11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz. :	
07 Musée royal de l'Afrique centrale F	1 577	07 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika ... F	1 577
Total Education nationale — secteur commun F	1 577	Totaal Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector F	1 577
12. — Affaires culturelles communes		12. — Gemeenschappelijke Culturele Zaken	
Crédits reportés de 1976		Overgedragen kredieten van 1976	
B. — Crédits pour activités scientifiques		B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc. F	97 222	11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz. ... F	97 222
Année budgétaire 1977		Begrotingsjaar 1977	
Section 31. — Institutions communes de la Capitale Crédits pour activités culturelles		Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofstad Kredieten voor culturele activiteiten	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
12.20 Ordres de mission aux membres du personnel à l'étranger F	100 000	12.20 Werkopdrachten aan personeelsleden in het buitenland F	100 000

Numéros et libellés des articles	Montant	Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag
Section 32. — Institutions communes de la Capitale Crédits pour activités scientifiques		Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc. F	1 815 776	11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz. ... F	1 815 776
Total pour les Affaires culturelles communes F		Totaal voor de Gemeenschappelijke Culturele Zaken F	
	2 012 998		2 012 998
13. — Santé publique et Famille		13. — Volksgezondheid en Gezin	
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Environnement		Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Leefmilieu	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	23 675	11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	23 675
Section 31. — Santé publique		Sectie 31. — Volksgezondheid	
Chapitre IV		Hoofdstuk IV	
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés		Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
43.20 Subventions aux pouvoirs publics régionaux, etc. F	83 628 195	43.20 Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare bestu- ren, enz. F	83 628 195
Total Santé publique et Famille F		Totaal Volksgezondheid en Gezin F	
	83 651 870		83.651.870
14. — Finances		14. — Financiën	
Crédits reportés de 1976		Kredietoverdrachten van 1976	
Section III. — Administration et services		Sectie III. — Administraties en diensten	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
11.03 Rémunérations du personnel actif, etc. :		11.03 Bezoldigingen van het actief personeel, enz. :	
05 Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces F	7 848 869	05 Administratie van de B.T.W., Registratie en Do- meinen in de provinciën F	7 848 869
12.10 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service... .. F	11 305	12.10 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de ver- voerkosten-betreffende dienstreizen F	11 305
Année budgétaire 1977		Begrotingsjaar 1977	
Section 31. — Administrations et services		Sectie 31. — Administraties en Diensten	
Chapitre II. — Intérêts et pertes d'entreprises		Hoofdstuk II. — Rente en verliezen van bedrijven	
28.01 Restitutions par l'Administration, etc. F	44 799 212	28.01 Teruggaven door de Administratie, enz. F	44 799 212
Chapitre III. — Transfert de revenus à destination d'autres secteurs		Hoofdstuk III. — Inkomensoverdrachten van bedrijven	
Non ventilé		Niet verdeeld	
30.01 Remboursements généralement quelconques de l'Admi- nistration de la trésorerie et des autres administrations de recettes F	26 790 149	30.01 Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten ... F	26 790 149
Total Finances F		Totaal Financiën F	
	79 449 535		79 449 535

Numéros et libellés des articles	Montant	Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag
15. — Affaires régionales flamandes		15. — Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden	
Section 33. — Aménagement du territoire		Sectie 33. — Ruimtelijke Ordening	
Chapitre I. — § 1		Hoofdstuk I. — § 1	
12.31 Economie régionale — Travaux publics: Confection et diffusion de documentation, etc. ... F	33 135	12.31 Streekeconomie — Openbare Werken: Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke docu- mentatie, enz. F	33 135
16. — Affaires régionales wallonnes		16. — Waalse Gewestelijke Aangelegenheden	
Section 40. — Eau		Sectie 40. — Water	
Chapitre I. — § 2		Hoofdstuk I. — § 2	
12.53 Santé publique et Famille: Dépenses généralement quelconques concernant le con- trôle des eaux, etc. F	25 662	12.53 Volksgezondheid en Gezin: Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater, enz. F	25 662
Totaux généraux F	2 045 231 445	Algemene totalen F	2 045 231 445

TABLEAU F

Compte du Budget de l'année budgétaire 1977

Référence : 135^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

A. — Recettes et dépenses courantes

I. — Recettes

Recettes fiscales :

Contributions directes	F	432 566 536 147
Douanes et Accises		64 358 740 197
T.V.A., Enregistrement et Domaines		222 388 473 151
Total des recettes fiscales	F	719 313 749 495

Recettes non fiscales :

Finances	F	17 522 892 102
Autres départements		10 672 423 598
Total des recettes non fiscales	F	28 195 315 700
Total des recettes courantes	F	747 509 065 195

II. — Dépenses

Budgets	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnement
Dette publique	F 71 992 440 546	
Pensions	97 081 626 154	
Dotations	2 585 000 169	
Dotations culturelles	17 406 942 499	11 179 042
Premier Ministre	1 529 706 697	
Justice	17 679 725 750	
Intérieur	54 435 061 553	
Affaires étrangères, etc.	10 768 182 086	
Défense nationale	47 744 349 530	13 255 537 791
Gendarmerie	10 275 361 289	
Agriculture	4 661 956 106	
Affaires économiques	16 681 489 704	71 896 488
Classes moyennes	4 353 904 783	
Communications	56 238 597 842	
P.T.T.	17 096 913 157	
Travaux publics	15 224 251 451	522 983 477
Emploi et Travail	40 832 204 572	
Prévoyance sociale	85 654 750 107	
Education nationale — régime français	73 704 566 919	
Education nationale — régime néerlandais	90 784 089 020	
Education nationale — secteur commun	1 884 765 166	
Affaires culturelles communes	832 450 623	
Santé publique et Famille	27 438 517 771	
Finances	21 104 239 844	
Affaires régionales flamandes	7 625 228 852	25 251 083
Affaires régionales wallonnes	5 092 841 140	30 074 412
Affaires régionales bruxelloises	1 075 263 059	7 198 735
Total	F 801 784 426 389	13 924 121 028
Total général	F 815 708 547 417	

Excédent des dépenses courantes : 68 199 482 222 francs.

B. — Recettes et dépenses de capital

I. — Recettes

Recettes fiscales :

T.V.A., Enregistrement et Domaines	F	7 885 735 912
---	---	---------------

Recettes non fiscales :

Finances, Premier Ministre, Affaires économiques		819 666 971
Total des recettes de capital	F	8 705 402 883

TABEL F

Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1977

Verwijzing : 135ste Boek van het Rekenhof, deel II

A. — Lopende ontvangsten en uitgaven

I. — Ontvangsten

Fiscale ontvangsten :

Directe belastingen	F	432 566 536 147
Douane en accijnzen		64 358 740 197
B.T.W., Registratie en Domeinen		222 388 473 151
Totaal fiscale ontvangsten	F	719 313 749 495

Niet-fiscale ontvangsten :

Financiën	F	17 522 892 102
Andere departementen		10 672 423 598
Totaal niet-fiscale ontvangsten	F	28 195 315 700
Totaal voor de lopende ontvangsten	F	747 509 065 195

II. — Uitgaven

Begrotingen	Niet gesplitste kredieten	Ordonnanceringskredieten
Rijksschuld	F 71 992 440 546	
Pensioenen	97 081 626 154	
Dotaties	2 585 000 169	
Culturele dotaties	17 406 942 499	11 179 042
Eerste Minister	1 529 706 697	
Justitie	17 679 725 750	
Binnenlandse Zaken	54 435 061 553	
Buitenlandse Zaken, enz.	10 768 182 086	
Landsverdediging	47 744 349 530	13 255 537 791
Rijkswacht	10 275 361 289	
Landbouw	4 661 956 106	
Economische Zaken	16 681 489 704	71 896 488
Middenstand	4 353 904 783	
Verkeerswezen	56 238 597 842	
P.T.T.	17 096 913 157	
Openbare Werken	15 224 251 451	522 983 477
Tewerkstelling en Arbeid	40 832 204 572	
Sociale Voorzorg	85 654 750 107	
Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel	73 704 566 919	
Nationale Opvoeding — Nederlands-talig stelsel	90 784 089 020	
Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector	1 884 765 166	
Gemeenschappelijke Culturele Zaken	832 450 623	
Volksgesondheid en Gezin	27 438 517 771	
Financiën	21 104 239 844	
Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden	7 625 228 852	25 251 083
Waalse Gewestelijke Aangelegenheden	5 092 841 140	30 074 412
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden	1 075 263 059	7 198 735
Totaal	F 801 784 426 389	13 924 121 028
Algemeen totaal	F 815 708 547 417	

Lopende uitgavenexcedent : 68 199 482 222 frank.

B. — Kapitaal-ontvangsten en uitgaven

I. — Ontvangsten

Fiscale ontvangsten :

B.T.W., Registratie en Domeinen	F	7 885 735 912
--	---	---------------

Niet-fiscale ontvangsten :

Financiën, Eerste Minister, Economische Zaken		819 666 971
Totalen voor de kapitaalontvangsten	F	8 705 402 883

II. — Dépenses

Budgets	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnancement
Dette publique F	159 420 448	
Dotations	4 498 249	
Dotations culturelles	623 532 109	2 053 485 876
Premier Ministre	1 189 939 781	358 907 374
Justice	107 829 230	
Intérieur	200 770 088	63 684 672
Affaires étrangères, etc.	2 480 526 218	429 421 730
Défense nationale	1 317 108 716	39 896 870
Gendarmerie	81 290 764	259 336 372
Agriculture	250 382 655	525 621 922
Affaires économiques	2 245 479 111	113 164 717
Classes moyennes	2 561 647	7 532 211
Communications	5 758 149 693	9 032 743 803
P.T.T.	2 747 528	
Travaux publics	9 217 066 199	12 022 310 784
Emploi et Travail	17 116 563	
Prévoyance sociale	1 172 377	
Education nationale — régime français	1 167 882 218	479 462 439
Education nationale — régime néerlandais	1 019 670 265	405 245 406
Education nationale — secteur commun	11 610 167 265	130 470 710
Affaires culturelles communes	50 650 696	
Santé publique et Famille	3 829 862 955	546 580 071
Finances	5 470 056 208	769 918 073
Affaires régionales flamandes	3 439 880 451	3 071 477 896
Affaires régionales wallonnes	1 835 495 236	1 778 869 990
Affaires régionales bruxelloises	904 665 846	148 535 378
Total F	52 987 922 516	32 236 666 294

Total général F 85 224 588 810

Excédent des dépenses de capital : 76 519 185 927 francs.

C. — Opérations de la Dette publique

1. — Recettes

Produits des emprunts F	150 810 022 238
II. — Dépenses	
Amortissements des emprunts	50 023 842 554
III. — Excédent des recettes F	100 786 179 684

D. — Récapitulation

I. — Recettes

Recettes courantes F	747 509 065 195
Recettes de capital	8 705 402 883
Produits des emprunts	150 810 022 238
Totaux F	907 024 490 316

II. — Dépenses

Dépenses courantes F	815 708 547 417
Dépenses de capital	85 224 588 810
Amortissements d'emprunts	50 023 842 554
Totaux F	950 956 978 781

Excédent des dépenses pour l'année budgétaire 1977 : 43 932 488 465 francs.

II. — Uitgaven

Begrotingen	Niet gesplitste kredieten	Ordonnancerings- kredieten
Rijksschuld F	159 420 448	
Dotaties	4 498 249	
Culturele dotaties	623 532 109	2 053 485 876
Eerste Minister	1 189 939 781	358 907 374
Justitie	107 829 230	
Binnenlandse Zaken	200 770 088	63 684 672
Buitenlandse Zaken, enz.	2 480 526 218	429 421 730
Landsverdediging	1 317 108 716	39 896 870
Rijkswacht	81 290 764	259 336 372
Landbouw	250 382 655	525 621 922
Economische Zaken	2 245 479 111	113 164 717
Middenstand	2 561 647	7 532 211
Verkeerswezen	5 758 149 693	9 032 743 803
P.T.T.	2 747 528	
Openbare Werken	9 217 066 199	12 022 310 784
Tewerkstelling en Arbeid	17 116 563	
Sociale Voorzorg	1 172 377	
Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel	1 167 882 218	479 462 439
Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel	1 019 670 265	405 245 406
Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector	11 610 167 265	130 470 710
Gemeenschappelijke Culturele Zaken	50 650 696	
Volksgezondheid en Gezin	3 829 862 955	546 580 071
Financiën	5 470 056 208	769 918 073
Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden	3 439 880 451	3 071 477 896
Waalse Gewestelijke Aangelegenheden	1 835 495 236	1 778 869 990
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden	904 665 846	148 535 378
Totaal F	52 987 922 516	32 236 666 294

Algemeen totaal F 85 224 588 810

Kapitaaluitgavenexcedent : 76 519 185 927 frank.

C. — Rijksschuldverrichtingen

1. — Ontvangsten

Opbrengst der leningen F	150 810 022 238
II. — Uitgaven	
Aflossingen der leningen	50 023 842 554
III. — Ontvangstenexcedent F	100 786 179 684

D. — Samenvatting

I. — Ontvangsten

Lopende ontvangsten F	747 509 065 195
Kapitaalontvangsten	8 705 402 883
Opbrengst der leningen	150 810 022 238
Totalen F	907 024 490 316

II. — Uitgaven

Lopende uitgaven F	815 708 547 417
Kapitaaluitgaven	85 224 588 810
Aflossingen der leningen	50 023 842 554
Totalen F	950 956 978 781

Uitgavenexcedent voor het begrotingsjaar 1977 : 43 932 488 465 frank.

TABLEAU G

Titre IV : Section particulière

Lit.	N ^o d'ordre — Volg- nummer	Ministères et Services — Ministeries en Diensten	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs)		Recettes —	
			<i>Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)</i>		Total — Totaal	Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat — Storting en bij de Staatskassier
			Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven		
S	II	Dette publique. — <i>Rijkschuld</i>	12 796 500	12 790 400	14 325 528 449	14 325 528 449
	III	Pensions. — <i>Pensioenen</i>	24 891 800	23 594 500	26 818 453 663	26 818 453 663
	V	Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste Minister</i>	200	85 200	690 750	309 050
	VI	Justice. — <i>Justitie</i>	4 932 500	4 946 400	5 021 288 213	4 229 300 720
	VII	Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	3 693 100	3 239 200	3 629 999 140	1 378 520 088
	VIII	Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement. — <i>Buitenlandse Zaken, Buiten- landse Handel en Ontwikkelingssamenwerking</i> ...	2 916 800	3 157 100	2 667 640 277	2 479 508 425
	IX	Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	4 425 900	4 766 500	3 387 048 154	3 387 048 154
	X	Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	1 500	1 200	1 300 000	1 300 000
	XI	Agriculture. — <i>Landbouw</i>	2 902 400	2 909 500	2 383 174 633	2 336 105 381
	XII	Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	10 052 400	10 065 600	2 107 206 353	2 097 265 514
	XIII	Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	21 600	98 900	2 581 191	—
	XIV	Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	5 439 900	5 447 200	4 635 246 598	4 316 779 850
	XV	Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Posterijen, Tele- grafie en Telefonie</i>	8 077 700	8 077 700	9 027 353 281	—
	XVI	Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	31 242 500	31 385 500	29 734 130 388	8 032 714 203
	XVII	Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> ...	5 151 500	5 151 500	1 924 418 037	94 201 952
	XVIII	Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	58 500	51 200	50 119 747	46 209 914

TABEL G

Titel IV : Afzonderlijke sectie

Ontvangsten		Dépenses — Uitgaven			Différence recettes-dépenses — Verschil ontvangsten- uitgaven	Soldes au 1 ^{er} janvier 1977 — Saldi per 1 januari 1977	Soldes au 31 décembre 1977 — Saldi per 31 december 1977
Versements chez les comptables * Virements internes — Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen	Total — Totaal	Paiements régularisés — Geregulariseerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven				
—	14 321 983 097	13 919 763 977	402 219 120	3 545 352	— 3 298 749	246 603	
—	24 142 698 518	24 142 698 518	—	2 675 755 145	— 51 649 960	2 624 105 185	
					5 277 963 890	6 822 647 887	
					— 5 329 613 850	— 4 198 542 702	
381 700	326 032	195 032	131 000	364 718	163 551 255	163 915 973	
					1 215 465 505	1 215 830 223	
					— 1 051 914 250	— 1 051 914 250	
791 987 493	4 354 750 959	2 856 804 979	1 497 945 980	666 537 254	1 170 691 037	1 837 228 291	
2 251 479 052	6 168 666 954	6 167 998 283	668 671	— 2 538 667 814	5 293 829 463	2 755 161 649	
* 90 000 000							
98 131 852	1 698 753 947	1 676 993 690	21 760 257	968 886 330	2 946 043 209	3 914 929 539	
					2 966 947 287	3 936 049 274	
					— 20 904 078	— 21 119 735	
—	4 043 543 492	4 043 543 492	—	— 656 495 338	— 766 567 701	— 1 423 063 039	
					2 350 630 397	2 470 193 310	
					— 3 117 198 098	— 3 893 256 349	
—	889 700	889 700	—	410 300	4 311 940	4 722 240	
47 069 252	2 821 930 845	1 728 942 645	1 092 988 200	— 438 756 212	1 372 202 076	933 445 864	
9 940 839	2 324 216 454	2 323 122 544	1 093 910	— 217 010 101	1 215 229 506	998 219 405	
* 1 000 000							
1 581 191	47 929 646	46 419 036	1 510 610	— 45 348 455	126 896 394	81 547 939	
318 466 748	2 260 392 676	1 942 006 674	318 386 002	2 374 853 922	— 594 628 233	1 780 225 689	
					57 629 774	1 820 080 129	
					— 652 258 007	— 39 854 440	
9 027 353 281	9 022 152 880	—	9 022 152 880	5 200 401	371 828 623	377 029 024	
21 701 416 185	29 604 752 664	9 929 858 431	19 674 894 233	129 377 724	1 746 701 625	1 876 079 349	
* 39 121 000					2 779 736 218	3 127 723 784	
					— 1 033 034 593	— 1 251 644 435	
1 791 095 085	2 268 845 937	2 268 845 937	—	— 344 427 900	2 694 269 347	2 349 841 447	
3 909 833	145 447 009	145 447 009	—	— 95 327 262	165 616 334	70 289 072	

Lit.	N° d'ordre — Volg- nummer	Ministères et Services — Ministeries en Diensten	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs)		Recettes —	
			— Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		Total — Totaal	Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat — Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier
			Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven		
S	XIX A	Education nationale — Régime français. — <i>Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel</i>	1 699 200	2 687 300	2 393 922 009	1 440 219 512
	XIX B	Education nationale — Régime néerlandais. — <i>Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel</i>	1 941 800	2 855 500	1 904 493 325	1 001 295 664
	XIX C	Education nationale — Secteur commun. — <i>Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector</i>	12 262 000	13 532 900	9 921 887 088	9 921 887 088
	XX	Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappelijke Culturele Zaken</i>	560 900	559 400	706 588 505	5 687 298
	XXI	Santé publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i>	16 572 200	19 338 900	18 971 963 794	17 927 742 135
	XXII	Finances. — <i>Financiën</i>	101 140 400	101 467 000	100 755 420 112	4 203 974 581
	XXIII	Affaires flamandes. — <i>Vlaamse Aangelegenheden</i> ...	7 438 200	7 829 900	7 048 385 240	6 864 210 408
	XXIV	Affaires régionales wallonnes. — <i>Waalse Gewestelijke Aangelegenheden</i>	6 299 900	6 332 800	5 405 596 050	5 299 492 096
	XXV	Affaires bruxelloises. — <i>Brusselse Aangelegenheden</i> ...	1 375 000	1 374 400	820 427 787	672 150 868
		Totaux Lois budgétaires. — <i>Totalen Begrotingswetten.</i>	265 894 400	271 745 700	253 644 862 784	116 879 905 013
Sdf		Communauté culturelle française. — <i>Franse Cultuurgemeenschap</i>	650 200	872 500	657 711 853	657 711 853
Sdn		Communauté culturelle néerlandaise. — <i>Nederlandse Cultuurgemeenschap</i>	1 570 200	2 085 500	1 566 264 369	1 551 246 205
		TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> F	268 114 800	274 703 700	255 868 839 006	119 088 863 071

Ontvangsten		Dépenses — Uitgaven			Différence recettes-dépenses — Verschil ontvangsten- uitgaven	Soldes au 1 ^{er} janvier 1977 — Saldo per 1 januari 1977	Soldes au 31 décembre 1977 — Saldo per 31 december 1977
Versements chez les comptables * Virements internes — Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen	Total — Totaal	Paiements régularisés — Geregulariseerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven				
953 702 497	2 343 813 287	1 591 537 639	752 275 648	50 108 722	2 066 959 484	2 117 068 206	
903 197 661	1 827 830 231	1 006 135 668	821 694 563	76 663 094	1 648 487 422 1 954 018 472 - 305 531 050	1 725 150 516 2 047 263 209 - 322 112 693	
—	9 962 693 463	9 962 693 463	—	- 40 806 375	1 493 569 993	1 452 763 618	
700 901 207	690 844 476	690 844 476	—	15 744 029	267 178 706	282 922 735	
1 044 221 659	19 280 490 044	16 857 032 353	2 423 457 691	- 308 526 250	4 042 665 953	3 734 139 703	
96 551 445 531 * 168 300 000	101 904 867 099	93 829 359 840	8 075 507 259	- 1 149 446 987	7 321 847 669	6 172 400 682	
15 874 832 * 75 800 000	6 654 043 507	6 654 043 507	—	394 341 733	2 846 544 000 2 979 799 088 - 133 255 088	3 240 885 733 3 488 994 173 - 248 108 440	
30 303 954 * 145 300 000	5 267 213 315	5 267 213 315	—	138 382 735	2 989 931 447 3 042 199 318 - 52 267 871	3 128 314 182	
2 976 919	706 198 502	706 198 502	—	114 229 285	1 135 725 363 1 137 037 467 - 1 312 104	1 249 954 648 1 250 449 648 - 495 000	
* 519 521 000							
136 245 436 771	251 865 274 734	207 758 588 710	44 106 686 024	1 779 588 050	39 667 936 203 51 368 523 941 - 11 700 587 738	41 447 524 253 52 474 572 297 - 11 027 048 044	
—	986 106 263	986 106 263	—	- 328 394 410	1 446 214 242	1 117 819 832	
15 018 164	1 812 972 794	1 804 347 672	8 625 122	- 246 708 425	2 749 223 994	2 502 515 569	
* 519 521 000 136 260 454 935	254 664 353 791	210 549 042 645	44 115 311 146	1 204 485 215	43 863 374 439 55 563 962 177 - 11 700 587 738	45 067 859 654 56 094 907 698 - 11 027 048 044	

TABLEAU H

Organismes d'intérêt public

Année budgétaire 1977

Référence : 135^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT	Evaluation des recettes — <i>Raming van de ontvangsten</i>	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten	Rapprochement : évaluations-recettes — <i>Vergelijking : ramingen-ontvangsten</i>	
			Excédent des évaluations — <i>Excedent ramingen</i>	Excédent des recettes — <i>Excedent ontvangsten</i>
1	2	3	4	5
Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires. — <i>Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen ...</i>	121 720 000	120 437 275	1 282 725	—
Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge. — <i>Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten ...</i>	245 010 000	161 099 452	83 910 548	—
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde ...</i>	3 100 000	682 066	2 417 934	—
Régie des Télégraphes et Téléphones. — <i>Regie van Telegrafie en Telefonie ...</i>	65 341 695 000	56 490 224 450	8 851 470 550	—
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde ...</i>	8 976 418 000	14 218 162 084	—	5 241 744 054
Régie des Postes. — <i>Regie der Posterijen ...</i>	31 948 466 000	29 931 736 149	2 016 729 851	—
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde ...</i>	11 635 357 674 000	10 615 946 690 239	1 019 410 983 761	—
Régie des Bâtiments. — <i>Regie der Gebouwen ...</i>	9 255 508 000	9 703 918 922	—	448 410 922
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde ...</i>	1 082 314 000	1 092 374 583	—	10 060 583
Régie des Transports maritimes. — <i>Regie voor Maritiem Transport.</i>	3 507 550 000	3 376 855 395	130 694 605	—
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde ...</i>	431 184 000	925 276 482	—	494 092 482
Fonds de construction d'institution hospitalières et médico-sociales. — <i>Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen ...</i>	3 854 500 000	4 534 663 601	—	680 163 601
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde ...</i>	16 200 000	119 343 123	—	103 143 123
Office régulateur de la Navigation intérieure. — <i>Dienst voor Regeling van de Binnenvaart ...</i>	123 765 000	124 459 133	—	694 133
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde ...</i>	8 030 000	7 644 520	385 480	—

TABEL H

Instellingen van openbaar nut

Begrotingsjaar 1977

Verwijzing: 135ste Boek van het Rekenhof, deel II

Dépenses imputées — Aangerekende uitgaven	Résultat budgétaire de l'année — Begrotingsresultaat van het jaar		Situation au début de l'année — Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets — Algemeen resultaat van de begrotingen	
	Excédent des dépenses — Uitgaven-excedent	Excédent des recettes — Ontvangsten-excedent	Excédent des dépenses — Uitgaven-excedent	Excédent des recettes — Ontvangsten-excedent	Excédent des dépenses — Uitgaven-excedent	Excédent des recettes — Ontvangsten-excedent
6	7	8	9	10	11	12
122 310 828	1 873 553	—	—	21 485 668	—	19 612 115
158 135 044	—	2 964 408	—	32 355 695	—	34 691 034
1 311 135	629 069	—	—			
56 329 902 484	—	160 321 966	—	2 118 783 816	—	1 654 309 622
14 842 958 244	624 796 160	—	—			
30 487 464 238	555 728 089	—	3 072 387 971	—	3 628 116 060	—
10 598 471 467 881	—	17 475 222 358	—	152 809 858 698	—	170 285 081 056
8 722 300 439	—	981 618 483	—	547 849 359	—	1 529 467 842
927 032 516	—	165 342 067	—	45 099 180	—	210 441 247
3 241 035 866	—	135 819 529	—	64 149 538	—	199 969 067
946 428 408	21 151 926	—	—	192 229 930	—	171 078 004
4 921 470 613	386 807 012	—	—	2 090 658 818	—	1 703 851 806
—	—	119 343 123	—	—	—	119 343 123
106 353 108	—	18 106 025	—	99 367 721	—	117 473 746
7 370 296	—	274 224	—	524 483	—	798 707

TABLEAU K

Engagements — Année budgétaire 1977

Référence : 135^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Vastleggingen — Begrotingsjaar 1977

Verwijzing : 135ste Boek van het Rekenhof, deel II

TABEL K

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Allocations des crédits — Toekenning van de kredieten			Opérations d'exécution — Uitvoerings- verrichtingen	Règlement des crédits — Regeling van de kredieten		Crédits définitifs de 1977 — Definitieve kredieten van 1977
	Budgets primitifs plus ajustement — Oorspronkelijke begroting + aanpassing	Reports en vertu de dispositions légalés — Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Total — Totaal		Reports — Overdrachten	Annulations — Annulaties	
1	2	3	4	5	6	7	8
Régie des Télégraphes et Téléphones. — <i>Regie van Telegrafie en Telefonie</i>	14 928 300 000	—	14 928 300 000	13 662 064 000	—	1 266 236 000	13 662 064 000
Régie des Postes. — <i>Regie der Posterijen</i>	1 170 000 000	—	1 170 000 000	1 160 295 121	—	9 704 879	1 160 295 121
Régie des Transports maritimes. — <i>Regie voor Maritiem Transport</i>	1 197 200 000	—	1 197 200 000	1 089 722 165	—	107 477 835	1 089 722 165
Régie des Bâtiments. — <i>Regie der Gebouwen</i>	6 530 000 000						
	+ 87 800 000 ⁽¹⁾	1 282 345 473	7 900 145 473	6 903 940 510	996 204 963	—	6 903 940 510
Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales. — <i>Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen</i>	3 735 800 000						
	+ 851 885 177 ⁽¹⁾	1 475 481 166	6 063 166 343	4 495 978 000	1 567 188 343	—	4 495 978 000
Affaires régionales flamandes. — <i>Vlaamse gewestelijke aangelegenheden</i>			1 802 861 000	1 797 657 000	5 204 000	—	—
Affaires régionales wallonnes. — <i>Waalse gewestelijke aangelegenheden</i>			1 604 842 000	1 571 817 000	33 025 000	—	—
Affaires régionales bruxelloises. — <i>Brusselse gewestelijke aangelegenheden</i>			301 129 177	228 296 000	72 833 177	—	—
Affaires nationales. — <i>Nationale aangelegenheden</i>			2 354 334 166	898 208 000	1 456 126 166	—	—

⁽¹⁾ Lois d'ajustement⁽¹⁾ Aanpassingswetten.

TABLEAU K Organismes d'intérêt public — Année budgétaire 1977

Nature des opérations : paiements

Référence : 135^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Instellingen van openbaar nut — Begrotingsjaar 1977

Aard der verrichtingen : betalingen

Verwijzing : 135^{ste} Boek van het Rekenhof, deel II

TABEL K

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Allocation des crédits — Toekenning van de kredieten						Opérations d'exécution — Uitvoerings- verrichtingen	Règlement des crédits — Regeling van de kredieten		Crédits définitifs de 1977 — Definitieve kredieten van 1977
	Budgets primitifs + ajustements — Oorspronkelijke begrotingen + aanpassing	Reports — Overdrachten	Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 — Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs — Complementaire kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédits — Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder krediet	Total général — Algemeen totaal		Reports en vertu des dispositions légales — Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Annulations — Annulaties	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires. — <i>Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen ...</i>	121 720 000 + 2 000 000 ⁽¹⁾ + 2 154 000 ⁽²⁾	—	—	—	3 777	125 877 777	122 310 828	—	3 566 949	122 310 828
Régie des services frigorifiques de l'Etat belge. — <i>Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten ...</i>	240 437 000 — 612 500 ⁽¹⁾	—	—	—	17 291 348	257 115 848	158 135 044	—	98 980 804	158 135 044
Régie des Télégraphes et Téléphones. — <i>Regie van de Telegrafie en Telefonie ...</i>	65 494 616 000	—	15 500 000	—	—	65 510 116 000	56 329 902 484	—	9 180 213 516	56 329 902 484
Régie des Postes. — <i>Regie van Posterijen ...</i>	31 948 364 000 — 58 600 000 ⁽¹⁾	—	-618 695 000 — 299 000	106 847 165	—	31 377 617 165	30 487 464 238	—	890 152 927	30 487 464 238
Régie des Bâtiments. — <i>Regie der Gebouwen</i>	9 059 058 000	3 259 809 729	129 621 000	—	5 569 747	12 454 058 476	8 722 300 439	3 731 758 037	210 343 223	8 722 300 439
Régie des Transports maritimes. — <i>Regie voor Maritiem Transport ...</i>	3 429 796 000	—	—	131 398 246	464	3 561 194 710	3 241 035 866	—	320 158 844	3 241 035 866
Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales. — <i>Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen ...</i>	3 854 500 000 + 680 414 059 — 4 600 000 ⁽¹⁾	—	3 298 809 729	—	—	7 828 900 979	4 921 470 613	2 907 430 366	—	4 921 470 613
dont : — <i>waarvan :</i>										
Affaires régionales flamandes. — <i>Vlaamse gewestelijke aangelegenheden ...</i>						1 833 165 471	1 312 916 498	520 248 973		
Affaires régionales wallonnes. — <i>Waalse gewestelijke aangelegenheden ...</i>						1 353 125 362	1 257 333 683	95 791 679		
Affaires régionales bruxelloises. — <i>Brusselse gewestelijke aangelegenheden ...</i>						231 872 312	189 681 214	42 191 098		
Affaires nationales. — <i>Nationale aangelegenheden ...</i>						4 410 737 834	2 161 539 218	2 249 198 616		
Office régulateur de la Navigation intérieure. — <i>Dienst voor regeling van de Binnenvaart</i>	127 167 000	—	43 960 610	—	—	171 127 610	106 353 108	—	64 774 502	106 353 108

(1) Réduction ou augmentation prévues par la loi d'ajustement.

(2) Répartition des crédits provisionnels.

(1) Vermindering of vermeerdering bij toepassing van de aanpassingswet.

(2) Verdeling van de provisionele kredieten.

TABLEAU LA

TABEL LA

Entreprise d'Etat — Complexe du Barrage de Nisramont

Staatsbedrijf — Stuwdamcomplex van Nisramont

Année budgétaire 1977

Begrotingsjaar 1977

Référence: 135^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II.

Verwijzing: 135ste Boek van het Rekenhof, deel II.

Evaluations des recettes — <i>Raming van de ontvangsten</i>	Recettes imputées — <i>Aangerekende ontvangsten</i>	Excédent des recettes imputées — <i>Ontvangsten-excedent</i>	Dépenses imputées — <i>Aangerekende uitgaven</i>	Excédent des recettes pour 1977 — <i>Ontvangstenexcedent voor 1977</i>
1	2	3	4	5 (2-4)
21 200 000	22 837 189	1 637 189	19 207 952	3 629 237

TABLEAU LB

TABEL LB

Crédits ouverts par la loi — <i>Bij de wet geopende kredieten</i>	Opérations imputées — <i>Aangerekende uitgaven</i>	Dépenses excédant les crédits — crédits complémentaires — <i>Uitgaven boven de kredieten — aanvullende kredieten</i>	Crédits disponibles — crédits à annuler — <i>Beschikbare kredieten — te annuleren kredieten</i>	Crédits définitifs — <i>Definitieve kredieten</i>
1	2	3	4	5
21 200 000	19 207 952	174 117	2 166 165	19 207 952